N. Ivanyshyn, M. Malaniuk, O. Palchevska

TRANSLATION FOR SPECIFIC PURPOSES

INTERNATIONAL COOPERATION IN CIVIL PROTECTION

Рекомендовано до друку Вченою радою Навчально-наукового інституту психології та соціального захисту протокол № 1 від 21 вересня 2023 року

Рекомендовано до друку Вченою радою ЛДУ БЖД

Протокол № 3 від __ листопада 2023 року

Рецензенти:

Алла СИНЯВСЬКА – доцент, кандидат педагогічних наук, завідувач кафедри іноземних мов Української академії друкарства;

Василь КАРАБИН – доктор технічних наук, професор, директор навчально-наукового інституту психології та соціального захисту ЛДУ БЖД.

Укладачі:

Наталія ІВАНИШИН, викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства навчально-наукового інституту психології та соціального захисту ЛДУ БЖД;

Марія МАЛАНЮК, старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства навчально-наукового інституту психології та соціального захисту ЛДУ БЖД;

Олександра ПАЛЬЧЕВСЬКА, доцент, кандидат філологічних наук., доцент кафедри іноземних мов та перекладознавства навчально-наукового інституту психології та соціального захисту ЛДУ БЖД;

Translation for specific purposes: International cooperation in civil protection

/Н.Л. Іванишин, М.С.Маланюк, О.С.Пальчевська

Навчальний посібник містить тексти та вправи для перекладу та вивчення спеціальної лексики в сфері цивільного захисту, РХБЗ, кібербезпеки і охоплює одинадцять розділів. Система різноманітних вправ, спрямована на вдосконалення навичок перекладу, редагування, усного мовлення та вивчення професійної лексики. Тексти та вправи побудовані на матеріалі оригінальної професійної літератури.

Призначений для здобувачів спеціальностей 035 Філологія, 263 Цивільна безпека, 261 Пожежна безпека, 125 Кібербезпека

Contents:

UNIT 1..... 5
UNIT 2..... 24
UNIT 3..... 42
UNIT 4..... 52
UNIT 5..... 68
UNIT 6..... 70
UNIT 7..... 78
UNIT 8..... 110
UNIT 9..... 119
UNIT 10. 129
UNIT 11..... 143
GLOSSARY 152
REFERENCES..... 200

UNIT 1.

I. Pre-reading activities.

Exercise 1. Explain how you understand the following statement. Translate it into Ukrainian.

"The one who is on the alert is the safest, even when there is no danger".

Exercise 2. Discuss the following questions.

1. Do you think a person can bring a chemical hazard to society?

2. Does Ukraine need the help of other countries on security issues?

3. How can each of us help preserve the environment?

Exercise 3. Translate the following words and word combinations into English.

EU Member, Chemical Conventions, energy carrier, Fire service, engagement, participation, adopted, furthering, stakeholders, requirements, leading partners, emergency response.

Exercise 4. Try to guess from the content what the underlined words and word combinations mean.

1. Joint development and implementation of an Integrated Chemical Safety and Security Program in Ukraine (ICSSP).

2. Support for the work of the Chemical Security Sub-Working Group of the Global Partnership, under the Ukrainian-Polish chairmanship.

3. The implementation consortium is composed of the representatives from Ukraine (Institute of Biotechnology and Petrochemistry of the Ukrainian Academy of Sciences and Science and Technology Centre), Italy, the Netherlands and Poland, Morocco and Jordan.

4. Industry and NGOs, as well as the broad participation of Polish entities, was a tangible confirmation of the ICCSS-Ukrainian partnership.

5. Risks of major accidents, threats of terrorism in chemical industry and in transportation of chemicals in Ukraine and at the regional level, call for cooperation among the neighbours and the strengthening of chemical security in all areas of chemical activities.

Exercise 5. Match the English phrases on the left with their Ukrainian equivalents on the right.

1. to enhance	a) обізнаність
2. to approach	b) стійкість
3. established	c) готовність
4. capabilities	d) підвищити
5. sustainability	e) наблизитися
6. willingness	f) встановлений
7. awareness	g) здібності

II. While-reading activities.

Exercise 6. Read the text and answer the questions. Translate the text into Ukrainian.

1. What includes joint ICCSS-Ukrainian projects?

2. On which principles is cooperation based?

3. Why is Ukrainian cooperation needed?

Ukrainian Program in chemical safety and security

Project Background

The cooperation is run with the Ukrainian partners from government, industry, science and academia and non-government sectors. It is conducted within the framework of the Atlantic perspectives of Ukraine, the objectives of the Eastern Partnership, Ukraine aspirations to become EU Member, and promotion of peace and security, including the implementation of the Chemical Weapons Convention (CWC), the UNSCR 1540 (2004), Chemical Conventions, and sustainable chemistry.

The cooperation was confirmed when ICCSS President was invited by Ukraine authorities and OSCE to organize and chair the first NATIONAL ROUND TABLE ON CHEMICAL SAFETY AND SECURITY in Kiev, in December, 2014.

The joint ICCSS-Ukrainian projects include:

1. Joint development and implementation of an Integrated Chemical Safety and Security Program in Ukraine (ICSSP) with Ukraine Chemists Union (UCU) as a leading partner;

2. Support for the work of the Chemical Security Sub-Working Group of the Global Partnership, under the Ukrainian-Polish chairmanship;

3. Joint organization of the NATO ATC course “Identification and Neutralization of Chemical Improvised Explosive Devices” – advanced training course for NATO Partnership Countries, funded by NATO within frame of Science for Peace and security programme, conducted in May 2014 in Wroclaw, Poland;

4. Development and the implementation of the EU grant: „Network of universities and institutes in raising awareness against dual use concerns of chemical materials” –participation in a project call financed by European Union in the framework of Instrument of Stability. The implementation consortium is composed of the representatives from Ukraine (Institute of Biotechnology and Petrochemistry of the Ukrainian Academy of Sciences and Science and

Technology Centre), Italy, the Netherlands and Poland, Morocco and Jordan.

5. Promoting chemical safety and security in the countries of Eastern Partnership in the peaceful uses of chemistry, including transportation of chemicals and carriers of energy.

6. Development of Ukraine system of voluntary fire service; introducing model voluntary fire service stations and training system; Warsaw-Kiev 2017 Forum Declaration on DEVELOPMENT OF UKRAINE VOLUNTARY FIRE SERVICE

7. Ukraine participation and leadership in the EU-CHEM-REACT program, EU funded program on development of civil protection and public security in the Eastern Europe.

What is Ukraine cooperation about?

The core objective is to enhance chemical and environmental safety and security in the areas of development, production, use, trade and transportation of toxic chemicals and energy carriers and safe disposal of toxic wastes.

The ICCSS and the Ukraine partners joined efforts in the development of the integrated approaches to enhance chemical and environmental safety and security in the peaceful uses of chemistry, including the security of chemical plants, transportation of chemicals and energy carriers, and promote chemical security culture.

The cooperation is based on the principles of the sustainable development, public-private partnership and modern management practices.

During the Ukrainian Chemical Safety Forum, which took place in April 2016 in Kielce, during the World Chemistry Summit CHEMSS20165, the Ukrainian partners indicated that the Polish volunteer fire brigade should serve as a model solution in Ukraine. Ukrainian and Polish partners have cooperated to prepare a joint project for the creation of volunteer fire brigades in Ukraine based

on Polish experience. The Warsaw-Kiev Forum on Chemical Safety / 24 April, 2017/ with the participation of representatives of the Ukrainian authorities, industry and NGOs, as well as the broad participation of Polish entities, was a tangible confirmation of the ICCSS-Ukrainian partnership. The adopted Warsaw-Kiev 2017 Forum Declaration established a solid basis for furthering the cooperation.

Why Ukraine cooperation is needed?

The unstable security situation in Ukraine, due to the conflict in the East of Ukraine, increases significantly threats of misuse of toxic chemicals and attacks against chemical plants, transportation of dangerous goods and energy carriers. Risks of major accidents, threats of terrorism in chemical industry and in transportation of chemicals in Ukraine and at the regional level, call for cooperation among the neighbours and the strengthening of chemical security in all areas of chemical activities.

Why this cooperation is unique?

For the first time international partners joined efforts to develop national program on chemical safety and security. Program has introduced a collaborative framework between the Ukrainian partners, the OSCE, the international partners, for an effective and coordinated action to ensure chemical safety and security, under ICCSS coordination, and based on ICCSS integrated approach The partners applied a multi-stakeholder approach and offered an active participation and support of chemical industries, science, academia and civil society, engagement of the financial institutions, as well as an active collaboration with the regional and international organisations to involve relevant expertise and potential. The following stakeholders were targeted and/or involved: Ukrainian institutions including civil society and scientific commUNITy, interested Governments; chemical industry, oil and gas industries, chemical associations.

Ownership of the program

The program on chemical safety and security in chemical activities and the development of Ukraine Voluntary Fire Service were based on the principles of sustainability, continuity and modern management and on the basis of public-private partnership. While being coordinated by ICCSS the Program was owned by the Ukraine stakeholders. ICCSS organized, via Ukraine Round Table Meeting and Warsaw and Kiev Forums, a broad platform for the engagement of all the relevant Ukraine and international stakeholders. They included stakeholders from government agencies, industry, academia, international organizations, media and independent experts.

Program Objectives

The core objective of the ICSSP Program was to improve Ukraine's capabilities in the prevention of, preparedness for and response to the misuse of toxic chemicals. An effective chemical security can result in a significant increase in the effectiveness of the security of chemical materials and associated facilities and transport.

• supporting Ukraine and Ukrainian chemical industry, users of chemicals and administration in raising awareness and responsibility in handling toxic chemicals and dangerous goods;

• improving chemical security and safety by examining existing national capacity building, adopting best practices

• introducing modern solution and coordinated approaches to enhance critical infrastructure protection in Ukraine.

• enhancing the introduction of national measures to introduce the relevant national measures on chemical security, with an emphasis on the development of the administrative measures to implement UNSCR 1540 in the chemical domain

• fostering cooperation among international and national partners, chemical industry and academia

Ukraine program ongoing activities

INTEGRATED CHEMICAL SAFETY AND SECURITY PROGRAM (ICSSP PROGRAM) IN UKRAINE

Integrated Program on Chemical Safety and Security in Ukraine (ICSSP) aims to improve the chemical safety of chemical activities and increase the chemical protection of critical infrastructure in line with EU requirements. The Integrated Security Program is a response to the serious risks of the disintegration of the chemical industry in the east of Ukraine and the weakening of control over chemical activities, which has serious consequences for internal and external security. The program is implemented within the OSCE. ICCSS has been the international coordinator. The program supports the implementation of the Association Agreement of Ukraine with the EU. The USA and the EU have confirmed their readiness to finance the first projects under this program, amounting to approximately € 2 million. This is the first joint US-EU chemical safety program in Ukraine. The willingness to participate in the program has been confirmed by USA and important international organizations, EU, UN, INTERPOL and OPCW, Global G7 Partnership.

The first 3 agreed and implemented projects under the program, funded by the US and EU, include:

• Strengthen the transit control of chemicals

• Identification and management of chemicals, including proper use and disposal

• Improvement of the national crisis response system in Ukraine

The program was proposed by ICCSS and the leading partners are the OSCE Conflict Prevention Centre, OSCE Project Coordinator in Ukraine, UNITed Nations Office for Disarmament Affairs (UNODA), Ukrainian Chemists Union (UCU), and International Centre for Chemical Safety and Security in Poland

(ICCSS) as international coordinator if the program development.

THE PROGRAM ON THE DEVELOPMENT OF UKRAINE SYSTEM OF VOLUNTARY FIRE SERVICE

The program, to be introduced in accordance with the EU rules and regulations on civil protection and emergency response, provides for development of system of voluntary fire service, as an important element of supporting local commUNITies self-governance, and civil society, increasing local capacities to prevent, prepare for and respond to CBRN accidents and environmental protection. Being implemented in Ukraine the proposed approach should be offered to other countries.

During the 2018 Kyiv-Warsaw the Ukraine partners confirmed readiness to promote bilateral and regional chemical environmental and safety and security cooperation as important instruments to enhance national and regional security and reduce chemical threats. They set-up a Exercise Force with the ICCSS co-Chair to develop drafts of relevant regulatory measures to introduce voluntary fire service in Ukraine.

Proposal for the development of Ukraine system of voluntary fire service; introducing model voluntary fire service stations and training system - REQUEST FOR FUNDING.

Джерело: https://www.iccss.eu/programs/ukraine-program

III. Post-reading activities.

Exercise 7. Answer the following questions.

1. Which Ukrainian partners is the cooperation established?

2. When was the cooperation confirmed?

3. What are the core objectives of the cooperation?

4. The cooperation is based on …

5. What was established a solid basis for furthering the cooperation?

6. What increases significantly threats of misuse of toxic chemicals and attacks against chemical plants, transportation of dangerous goods and energy carriers?

7. Oh which principles were based The program on chemical safety and security in chemical activities and the development of Ukraine Voluntary Fire Service?

8. What is the program implemented within?

9. What is the reguest for funding?

Exercise 8. Complete the following sentences using the text.

1. Joint development and implementation of an _____ and Security Program in Ukraine (ICSSP) with Ukraine Chemists Union (UCU) as a leading partner;

2. Development and the _____ of the EU grant: „Network of universities and institutes in raising awareness against dual use concerns of chemical materials" –participation in a project call financed by European Union in the framework of Instrument of Stability.

3. Development of Ukraine system of voluntary _____; introducing model voluntary fire service stations and training system;

4. The Ukrainian partners indicated that the _____ fire brigade should serve as a model solution in Ukraine.

5. The unstable security situation in Ukraine, due to the _____ in the East of Ukraine, increases significantly threats of misuse of _____ and attacks against chemical plants, transportation of dangerous goods and energy carriers.

6. For the first time _____ joined efforts to develop national program on chemical safety and security.

7. Ukrainian institutions including civil society and _____, interested Governments; chemical industry, oil and gas industries, chemical associations.

8. An effective chemical security can result in a significant _____ in the effectiveness of the security of chemical materials and associated facilities and transport.

9. Introducing modern solution and _____ to enhance critical infrastructure protection in Ukraine.

10. Integrated Program on _____ and Security in Ukraine (ICSSP) aims to improve the chemical safety of chemical activities and increase the _____ of critical infrastructure in line with EU requirements.

Exercise 9. What countries, convention and organizations were mentioned in the text? What were they created for? Discuss them in pairs. Give their Ukrainian equivalents.

Exercise 10. Edit machine-translated text.

Українська програма Суть проекту Співпраця здійснюється з українськими партнерами з державного, промислового, наукового і академічного та недержавного секторів. Він проводиться в рамках	

атлантичних перспектив України, цілей Східного партнерства, прагнення України стати членом ЄС та сприяння миру та безпеці, включаючи імплементацію Конвенції про хімічну зброю (КХЗ), Резолюцію 1540 РБ ООН (2004), Хімічні конвенції та стійка хімія. Співпраця була підтверджена, коли Президента ICCSS було запрошено владою України та ОБСЄ для організації та головування першого «Національного круглого стола з хімічної безпеки та гарантій» в Києві у грудні 2014 року. Спільні проекти ICCSS та України включають: 1. Спільна розробка та реалізація Комплексної програми хімічної безпеки та безпеки в Україні (ІКБХБ) із Спілкою хіміків України (УКУ) як провідним партнером; 2. Підтримка роботи Працюючої підгрупи з хімічної безпеки Глобального партнерства під українсько-польським командуванням; 3. Спільна організація курсу	

УПР НАТО «Ідентифікація та нейтралізація хімічних саморобних вибухових пристроїв» – курсу підвищення кваліфікації для країн-партнерів НАТО, що фінансується НАТО в рамках програми «Наука заради миру та безпеки», проведеного у травні 2014 року у Вроцлаві, Польща; 4. Розробка та впровадження гранту ЄС: «Мережа університетів та інститутів у підвищенні обізнаності щодо проблем подвійного використання хімічних матеріалів» – участь у конкурсі проекту, який фінансується Європейським Союзом в рамках Інструменту стабільності. Консорціум імплементації складається з представників з України (Інститут біотехнології та нафтохімії УАН та Науково-технічний центр), Італії, Нідерландів та Польщі, Марокко та Йорданії. 5. Сприяння хімічній безпеці та безпеці в країнах Східного партнерства у мирному використанні хімії, включаючи транспортування хімічних речовин та носіїв енергії.	

6. Розвиток в Україні системи добровільної пожежної служби; запровадження зразкових дільниць добровільної пожежної охорони та системи навчання; Форум Варшава-Київ 2017 Декларація про РОЗВИТОК ДОБРОВІЛЬНОГО ПОЖЕЖНОГО СЛУЖБИ УКРАЇНИ 7. Участь та лідерство України в програмі EU-CHEM-REACT, програмі розвитку цивільного захисту та громадської безпеки у Східній Європі, що фінансується ЄС. У чому полягає співпраця України? Основною метою є підвищення хімічної та екологічної безпеки та безпеки у сферах розробки, виробництва, використання, торгівлі та транспортування токсичних хімікатів та енергоносіїв та безпечного видалення токсичних відходів. ICCSS та українські партнери об’єднали зусилля у розробці інтегрованих підходів до підвищення хімічної та екологічної безпеки та безпеки при мирному використанні	

хімії, включаючи безпеку хімічних підприємств, транспортування хімічних речовин та енергоносіїв, а також сприяння розвитку культури хімічної безпеки. Співпраця базується на принципах сталого розвитку, державно-приватного партнерства та сучасних методів управління. Під час Українського форуму з хімічної безпеки, який відбувся у квітні 2016 року в Кельце, під час Всесвітнього хімічного саміту CHEMSS20165 українські партнери вказали, що польська добровільна пожежна команда має стати зразковим рішенням в Україні. Українські та польські партнери співпрацювали для підготовки спільного проекту зі створення в Україні добровільних пожежних команд на основі польського досвіду. Відчутним підтвердженням партнерства ICCSS та України став Варшавсько-київський форум з хімічної безпеки 24 квітня 2017 р. за участю представників української влади, промисловості та неурядових організацій, а також широкої участі	

польських структур. Ухвалена Декларація Варшавсько-Київського Форуму 2017 створила міцну основу для подальшого розвитку співпраці. Чому потрібна співпраця Україні? Нестабільна ситуація безпеки в Україні через конфлікт на сході України значно посилює загрози зловживання токсичними хімічними речовинами та нападів на хімічні заводи, перевезення небезпечних вантажів та енергоносіїв. Ризики великих аварій, загрози тероризму в хімічній промисловості та транспортуванні хімічних речовин в Україні та на регіональному рівні вимагають співпраці сусідів та посилення хімічної безпеки в усіх сферах хімічної діяльності. Чому ця співпраця унікальна? Вперше міжнародні партнери об'єднали зусилля для розробки національної програми з хімічної безпеки. Програма запровадила систему співпраці між українськими партнерами, ОБСЄ, міжнародними партнерами для ефективних та	

скоординованих дій із забезпечення хімічної безпеки та безпеки за координації ICCSS та на основі інтегрованого підходу ICCSS. Партнери застосували підхід багатьох зацікавлених сторін та запропонували активну участь і підтримку хімічної промисловості, науки, наукових кіл та громадянського суспільства, залучення фінансових установ, а також активну співпрацю з регіональними та міжнародними організаціями для залучення відповідного досвіду та потенціалу. Цільними та/або залученими були такі зацікавлені сторони: українські установи, включаючи громадянське суспільство та наукову спільноту, зацікавлені уряди; хімічна промисловість, нафтогазова промисловість, хімічні об'єднання. Право власності на програму Програма хімічної безпеки та безпеки в хімічній діяльності та розвиток добровільної пожежної служби України базувалися на принципах сталості, безперервності та сучасного управління та на засадах державно-приватного партнерства. У	

той час як Програма координувалася ICCSS, належала зацікавленим сторонам України. ICCSS організував через засідання круглого столу в Україні та Варшавський та Київський форуми широку платформу для залучення всіх відповідних українських та міжнародних зацікавлених сторін. До них увійшли зацікавлені сторони з державних установ, промисловості, наукових кіл, міжнародних організацій, ЗМІ та незалежних експертів. Цілі програми Основною метою Програми ICSSP було покращення можливостей України щодо запобігання, готовності та реагування на зловживання токсичними хімічними речовинами. Ефективна хімічна безпека може призвести до значного підвищення ефективності безпеки хімічних матеріалів і пов’язаних з ними об’єктів і транспорту. • підтримка України та української хімічної промисловості, споживачів хімікатів та адміністрації у підвищенні обізнаності та	

відповідальності у поводженні з токсичними хімікатами та небезпечними вантажами; • покращення хімічної безпеки та безпеки шляхом вивчення існуючого національного потенціалу, запровадження передового досвіду • впровадження сучасних рішень та скоординованих підходів до підвищення захисту критичної інфраструктури в Україні. • посилення запровадження національних заходів щодо запровадження відповідних національних заходів щодо хімічної безпеки, з акцентом на розробку адміністративних заходів для виконання Резолюції 1540 РБ ООН у хімічній сфері • сприяння співпраці між міжнародними та національними партнерами, хімічною промисловістю та науковими колами ПРОГРАМА РОЗВИТКУ СИСТЕМИ ДОБРОВІЛЬНОЇ ПОЖЕЖНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ Програма, яка буде	

запроваджена згідно з правилами та положеннями ЄС щодо цивільного захисту та реагування на надзвичайні ситуації, передбачає розвиток системи добровільної пожежної служби, як важливого елемента підтримки самоврядування місцевих громад, громадянського суспільства, збільшення місцевих можливостей. для запобігання, підготовки та реагування на ХБРЯ аварії та захисту навколишнього середовища. Будучи впровадженим в Україні, запропонований підхід слід запропонувати іншим країнам. Під час зустрічі Київ-Варшава 2018 року українські партнери підтвердили готовність сприяти двосторонньому та регіональному співробітництву в галузі охорони навколишнього середовища та безпеки та безпеки як важливого інструменту підвищення національної та регіональної безпеки та зменшення хімічних загроз. Вони створили робочу групу зі співголовою ICCSS для розробки проектів відповідних нормативних заходів щодо запровадження	

добровільної пожежної служби в Україні. Пропозиція щодо розвитку в Україні системи добровільної пожежної служби; запровадження зразкових дільниць добровільної пожежної охорони та системи навчання – запит на фінансування.	

Exercise 11. Give the Engish equivalents of the Ukrainian words and word combinations.

Член ЄС, хімічна безпека, впровадження, партнерство, спільний, представники, пожежна служба, участь, для покращення, енергоносій, підхід, польські організації, прийнято, створено, просування, посилення, залучення, зацікавлені сторони, стійкість, можливості, поінформованість , вимоги, готовність, провідні партнери, реагування на надзвичайні ситуації.

UNIT 2.

I. Pre-reading activities.

Exercise 1. Explain how you understand the following statement. Translate it into Ukrainian:

“A country ahead of the rest of the world in chemistry will also be ahead in wealth and prosperity”.

Exercise 2. Discuss the following questions.

1. What do you think is included in the concept of "chemical hazard"?

2. What do you know about chemical weapons?

3. Have you heard of chemical weapons use?

Exercise 3. Translate the following words and word combinations into Ukrainian.

Implementation, modules-phases, international efforts, counter terrorism, facilities, measures, to cement, relevant agencies, evident, responders, one-size-fits-all, multi-skateholder approach, preparedness, misuse, coherent, Prohibition.

Exercise 4. Try to guess from the content what the underlined words and word combinations mean.

1. The Phase 1 implementation confirmed the correctness to concentrate around the "chemicals in transit and in transportation", which continues to put priority to border control, customs, law enforcement and transport administration, upon the request of the Kenyan partners.

2. Among the possible barriers identified in Phase 1 Kenyan program was a low level of implementation of the existing provisions and procedures in the areas of chemical safety and security, lack of technical standards and dispersion of competences and training facilities among different agencies, what significantly reduces chances to share the experience.

3. An issue that became evident during the training activities was the need to include small and medium companies as well as the first responders and the crisis management experts in the development of the sustainable training systems to enhance national chemical safety and security level .

4. A second issue is the fact that thus far, there hasn't been such wide participation of international stakeholders in a project of such scale.

5. Until now, this approach has worked very well and allowed also to align the incentives of all stakeholders.

6. The program on chemical safety and security in chemical activities in Kenya will be based on the principles of sustainability, continuity and modern management and on the basis of public-private partnership.

7. The model crossing points will function as regular border points.

Exercise 5. Match the English words on the left with their Ukrainian equivalentson the right.

1. established	a) нав'язувати
2. confirm	b) зменшувати
3. evident	c) безперервність
4. to impose	d) очевидний
5. capabilities	e) встановлений
6. continuity	f) підтвердити
7. to diminish	g) можливості

II. While-reading activities.

Exercise 6. Read the text and answer the questions. Translate the text into Ukrainian.

1. What does phase 1 include?

2. What does phase 2 include?

3. Why this project is unique?

Project Background

The implementation of the Kenyan program was agreed to be conducted in modules-phases. The content of the modules-phases responds to the priorities established by the Kenyan stakeholders. The Phase 1 (Working Package 1) implementation confirmed the correctness to concentrate around the "chemicals in transit and in transportation", which continues to put priority to border control, customs, law enforcement and transport administration, upon the request of the Kenyan partners. Phase 2 project implementation requires funding in amount of 1,5 MLN Euro.

What is Kenyan program - Phase 2 about?

To assist Kenya and countries of East Africa to enhance national potential and regional cooperation for chemical safety and security and for structural/infrastructure projects. It will also provide assistance in the implementation of international efforts to counter terrorism using chemical weapons or toxic chemicals.

Why Kenyan program – Phase 2 is needed?

Among the possible barriers identified in Phase 1 Kenyan program was a low level of implementation of the existing provisions and procedures in the areas of chemical safety and security, lack of technical standards and dispersion of competences and training facilities among different agencies, what significantly reduces chances to share the experience. To further identify the barriers and to propose concrete measures to overcome them, an inventory was conducted of the already existing knowledge and technology. It was further agreed to continue the train the trainers program to cement the group of Kenyan trainees/experts and provide them with additional experience and knowledge to be shared within the relevant agencies.

An issue that became evident during the training activities was the need to include small and medium companies as well as the first responders and the crisis

management experts in the development of the sustainable training systems to enhance national chemical safety and security level . These first responders should include fire brigades, law enforcement and emergency response medical teams. It is therefore important that the responding national agencies have instant access to (national as well as regional or international) networks of well-established experts in relevant disciplines, who can provide technical advice on measures to be taken (to identify a threat or to remedy a situation) without delay.

Why this project is unique

For the first time a project of such scale is given clear ownership to the Kenyan Stakeholders. The group of international stakeholders, coordinated by the ICCSS, can assist and ensure the continuity, but it is the Kenyan side that has the clear responsibility of developing the project. A group of international stakeholders does not impose or offer ready solutions on the Kenyan stakeholders. In this project we are constantly learning from each other and identifying the needs of Kenya. We are not trying to impose a “one-size-fits-all” solution. We apply a multi-stakeholder approach, where all the relevant partners bring their relevant experience and capabilities.

The project is based on the principles of sustainability, continuity and modern management and implements them in practice

A second issue is the fact that thus far, there hasn’t been such wide participation of international stakeholders in a project of such scale. In this project we have stakeholders from Government, Industry, NGOs and Academia. Each of them can bring unique expertise and experience. Until now, this approach has worked very well and allowed also to align the incentives of all stakeholders.

Ownership of the project

The program on chemical safety and security in chemical activities in Kenya will be based on the principles of sustainability, continuity and modern management and on the basis of public-private partnership.

The Program will be continued to be owned by the Kenyan authorities, and to provide a broad platform for the engagement of all the relevant stakeholders, development and introduction of the legal and administrative provisions, and technical support in the implementation. It will continue to promote the development of effective measures in prevention, preparedness and response against misuse of toxic chemicals.

The program will involve all stakeholders, including governments, international organizations, research centers and industry.

Project Objectives

The aim is the project was knowledge transfer to improve security of chemicals in particular with regard to Chemical Weapons Convention requirements and safety and security of road transport of dangerous chemicals and management of across the border traffic of chemicals

Phase 2 project implementation the project (The Working Package 2) implementation will be a part of a coherent "implementation plan" presenting a detailed roadmap for enhancing chemical safety and security in Kenya. It aims at establishing 3 model border and customs crossing points for sea, air and land, at the Kenyan border, to ensure safe and secure transit of toxic and restricted chemicals. The model crossing points will function as regular border points. At the same time they will serve as training centres to offer chemical safety and security training for border, customs, and transportation officials. They would offer training on procedures, practices and equipment.

The Working Package 2 implementation will further support the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons to be a cooperation platform for all stakeholders (including governments, chemical industries, and international organisations), to diminish chemical threats and enhance chemical safety and security (CSS) in the developing countries.

Project Partners

- National Disaster Operation Center – operational center
- National Disaster Management (Authority)
- National Transport and Safety Authority – safety on roads
- Kenya National Highway Authority
- Kenya Urban Roads Authority
- Kenya Road Transport Association
- Energy Regulatory Commission
- National Environment Management Authority
- Laboratories in Kenya at all levels
- Buildings capacity
- obsolete, expired chemicals, waste disposal
- Kenya Association of Manufactures

Джерело: https://www.iccss.eu/programs/kenyan-program

III. Post-reading activities.

Exercise 7. **Which of the statements are true and which are false?**

1. Phase 2 project implementation requires funding in amount of 2,5 MLN Euro.

2. Among the possible barriers identified in Phase 1 Kenyan program was a low level of implementation of the existing provisions and procedures in the areas of chemical safety and security

3. An issue that became evident during the training activities was the need to

include big companies as well as the first responders and the crisis management experts in the development of the sustainable training systems to enhance national chemical safety and security level .

4. The group of international stakeholders, coordinated by the UN, can assist and ensure the continuity, but it is the Kenyan side that has the clear responsibility of developing the project.

5. A group of international stakeholders impose or offer ready solutions on the Kenyan stakeholders.

6. The project is based on the principles of sustainability, continuity and modern management and implements them in practice.

7. The Program will be continued to be owned by the Americans authorities, and to provide a broad platform for the engagement of all the relevant stakeholders, development and introduction of the legal and administrative provisions, and technical support in the implementation.

8. The aim is the project was knowledge transfer to improve security of chemicals in particular with regard to Chemical Weapons Convention requirements and safety and security of road transport of dangerous chemicals and management of across the border traffic of chemicals.

9. Phase 2 project aims at establishing 5 model border and customs crossing points for sea, air and land, at the Kenyan border, to ensure safe and secure transit of toxic and restricted chemicals.

10. The Working Package 2 implementation will further support the National Disaster Operation Center to be a cooperation platform for all stakeholders.

Exercise 8. Complete the following sentences using the text.

1. The Phase 1 implementation confirmed the correctness to _____ around the “chemicals in transit and in transportation”, which continues to put _____ to border control, customs, law enforcement and transport

_____, upon the request of the Kenyan partners.

2. To assist Kenya and countries of _____ to enhance national potential and regional cooperation for chemical safety and security and for structural/infrastructure projects.

3. Among the possible barriers identified in Phase 1 Kenyan program was a low level of _____ of the existing provisions and procedures in the areas of chemical safety and security, lack of technical _____ and dispersion of competences and training facilities among different agencies, what significantly reduces chances to share the _____.

4. An issue that became evident during the training activities was the need to include small and medium _____ as well as the first responders and the crisis management experts in the development of the _____ training systems to enhance national chemical safety and security level .

5. It is therefore important that the responding _____ agencies have instant access to (national as well as regional or international) networks of well-established experts in relevant disciplines, who can provide _____ advice on measures to be taken (to identify a threat or to remedy a situation) without delay.

6. A group of international stakeholders does not impose or offer ready solutions on the Kenyan _____.

7. It will continue to promote the _____ of effective measures in prevention, preparedness and response against _____ of toxic chemicals.

8. The program on _____ safety and security in chemical activities in Kenya will be based on the _____ of sustainability, continuity and modern management and on the basis of public-private partnership.

9. The aim is the project was _____ transfer to improve security of chemicals in particular with regard to Chemical Weapons Convention

_____ and safety and security of road transport of dangerous chemicals and management of across the border _____ of chemicals.

10. The model _____ points will function as regular border points. At the same time they will serve as _____ centres to offer chemical safety and security training for border, customs, and transportation _____.

Exercise 9. Make a list of words or phrases that describe the Kenyan program. Explain why you chose these words. Translate them into Ukrainian

Exercise 10. Edit machine-translated text.

Кенійська програма **Суть проєкту** Реалізацію кенійської програми домовлено проводити по модулях-фазах. Зміст модулів-фаз відповідає пріоритетам, встановленим кенійськими зацікавленими сторонами. Впровадження Фази 1 (Робочий пакет 1) підтвердило правильність зосередитися на «хімічних речовинах у дорозі та на транспортуванні», які продовжують віддавати пріоритет прикордонному контролю, митниці, правоохоронним органам та транспортній адміністрації на запит кенійських партнерів. Реалізація проекту 2 фази потребує фінансування в розмірі 1,5 млн євро.	

Про що кенійська програма - Фаза 2? Надання допомоги Кенії та країнам Східної Африки в розширенні національного потенціалу та регіонального співробітництва в галузі хімічної безпеки та безпеки, а також для структурних/інфраструктурних проектів. Він також надаватиме допомогу в реалізації міжнародних зусиль по боротьбі з тероризмом із застосуванням хімічної зброї або токсичних хімікатів. **Чому потрібна кенійська програма – Фаза 2?** Серед можливих бар'єрів, виявлених на етапі 1 кенійської програми, був низький рівень впровадження існуючих положень і процедур у сфері хімічної безпеки та гарантії, відсутність технічних стандартів та розподіл компетенцій та навчальних засобів між різними агенціями, що значно знижує шанси поділитися досвідом. Для подальшого визначення бар'єрів та запропонування конкретних заходів	

щодо їх подолання була проведена інвентаризація вже наявних знань та технологій. Далі було погоджено продовжити програму підготовки тренерів, щоб зміцнити групу кенійських стажерів/експертів та надати їм додатковий досвід та знання, якими вони поділилися у відповідних установах. **Про що кенійська програма - Фаза 2?** Надання допомоги Кенії та країнам Східної Африки в розширенні національного потенціалу та регіонального співробітництва в галузі хімічної безпеки та гарантії, а також для структурних/інфраструктурних проектів. Він також надаватиме допомогу в реалізації міжнародних зусиль по боротьбі з тероризмом із застосуванням хімічної зброї або токсичних хімікатів. **Чому потрібна кенійська програма – Фаза 2?** Серед можливих бар'єрів, виявлених на етапі 1 кенійської програми, був низький рівень	

впровадження існуючих положень і процедур у сфері хімічної безпеки та безпеки, відсутність технічних стандартів та розподіл компетенцій та навчальних засобів між різними агенціями, що значно знижує шанси поділитися досвідом. Для подальшого визначення бар'єрів та запропонування конкретних заходів щодо їх подолання була проведена інвентаризація вже наявних знань та технологій. Далі було погоджено продовжити програму підготовки тренерів, щоб зміцнити групу кенійських стажерів/експертів та надати їм додатковий досвід та знання, якими вони поділилися у відповідних установах. Питання, яке стало очевидним під час тренінгів, полягало в необхідності залучення малих та середніх компаній, а також тих, хто реагує на кризові ситуації, та експертів із кризового управління до розробки стійких систем навчання для підвищення рівня національної хімічної безпеки та безпеки. Серед цих осіб, які надають першу допомогу, мають бути пожежні	

бригади, правоохоронні органи та медичні бригади екстреного реагування. Тому важливо, щоб національні агенції, що відповідають, мали миттєвий доступ до (національних, а також регіональних або міжнародних) мереж добре встановлених експертів у відповідних дисциплінах, які можуть надати технічні поради щодо заходів, які необхідно вжити (виявлення загрози або усунення ситуація) без зволікання. **Чому цей проект унікальний** Вперше проект такого масштабу отримує чітке право власності кенійським зацікавленим сторонам. Група міжнародних зацікавлених сторін, координована ICCSS, може допомогти та забезпечити безперервність, але кенійська сторона несе чітку відповідальність за розробку проекту. Група міжнародних зацікавлених сторін не нав'язує і не пропонує готових рішень кенійським зацікавленим сторонам. У цьому проекті ми постійно вчимося один у одного та визначаємо потреби Кенії.	

Ми не намагаємося нав'язувати «універсальне» рішення. Ми застосовуємо підхід із залученням багатьох зацікавлених сторін, коли всі відповідні партнери подають свій відповідний досвід та можливості. Проект базується на принципах сталості, безперервності та сучасного менеджменту та реалізує їх на практиці. Друге питання – це те, що досі не було такої широкої участі міжнародних зацікавлених сторін у проекті такого масштабу. У цьому проекті у нас є зацікавлені сторони з уряду, промисловості, неурядових організацій та наукових кіл. Кожен з них може принести унікальні знання та досвід. До цього часу цей підхід працював дуже добре і дозволяв також узгодити стимули всіх зацікавлених сторін. **Право власності на проект** Програма хімічної безпеки та безпеки в хімічній діяльності в Кенії буде базуватися на принципах сталості, безперервності та сучасного управління та на основі державно-	

приватного партнерства. Програма і надалі належатиме кенійській владі та забезпечуватиме широку платформу для залучення всіх відповідних зацікавлених сторін, розробки та впровадження правових та адміністративних положень, а також технічної підтримки в реалізації. Вона й надалі сприятиме розробці ефективних заходів щодо запобігання, готовності та реагування на зловживання токсичними хімічними речовинами. Програма залучатиме всі зацікавлені сторони, включаючи уряди, міжнародні організації, дослідницькі центри та промисловість. **Цілі проекту** Метою проекту є передача знань для покращення безпеки хімічних речовин, зокрема щодо вимог Конвенції про хімічну зброю та безпеки та безпеки автомобільного транспортування небезпечних хімічних речовин та управління прикордонним перевезенням хімічних речовин.	

Реалізація проекту на етапі 2 Реалізація проекту (Робочий пакет 2) буде частиною узгодженого «плану впровадження», що представляє детальну дорожню карту для підвищення хімічної безпеки та безпеки в Кенії. Він спрямований на створення 3 зразкових прикордонних та митних пунктів пропуску на морі, повітря та на суші на кенійському кордоні, щоб забезпечити безпечний і безпечний транзит токсичних і обмежених хімічних речовин. Модельні пункти пропуску будуть функціонувати як звичайні прикордонні пункти. У той же час вони слугуватимуть навчальними центрами, щоб запропонувати навчання з хімічної безпеки для працівників прикордонних, митних та транспортних органів. Вони запропонували б навчання щодо процедур, практик та обладнання. Реалізація Робочого пакету 2 надалі підтримуватиме Організацію із заборони хімічної зброї як платформу для співпраці для всіх зацікавлених сторін (включаючи уряди, хімічну промисловість та міжнародні	

організації), щоб зменшити хімічні загрози та підвищити хімічну безпеку та безпеку (CSS) у країни, що розвиваються. Партнери проекту Національний центр з ліквідації наслідків стихійних лих – оперативний центр Національне управління катастрофами (орган) Національне управління транспорту та безпеки – безпека на дорогах Національне управління автомобільних доріг Кенії Управління міських доріг Кенії Кенійська асоціація автомобільного транспорту Комісія регулювання енергетики Національний орган управління довкіллям Лабораторії в Кенії на всіх рівнях Укомплетктовувачі будівель застарілі, прострочені хімікати, утилізація відходів Кенійська асоціація виробників	

Exercise 11. Give the Engish equivalents of the Ukrainian words and word combinations.

Впровадження, модулі-фази, встановлені, підтверджені, прикордонний контроль, правоохоронні органи, міжнародні зусилля, боротьба з тероризмом, положення, розпорошення компетенції, засоби, для подальшого зменшення, заходи, цементувати, відповідні установи, очевидно, реагування, стійке навчання системи, універсальні для всіх, нав'язувати, підхід із кількома скейтхолдерами, можливості, широка участь, масштаб, узгодити стимули, безперервність, державно-приватне партнерство, готовність, неправильне використання, узгодженість, модельні точки перетину, заборона.

UNIT 3.

I. Pre-reading activities.

Exercise 1. Explain how you understand the following statement. Translate it into Ukrainian: Marketing practices must vary between different market segments. Translate it into Ukrainian.

Exercise 2. Discuss the following questions.

1. What definition of global market can you recall?
2. Explain the term chemical safety?
3. What does ICCSS do?
4. Is the use of network and information system increasing?

Exercise 3. Try to guess the meaning of the following words:

Booming, cybersecurity, cooperation and dialogue hub, safety, security sectors, relevant services, ICCSS, development concerns, internationalization, processes, chemical sector, industry, protection.

Exercise 4. Match the English words on the left with their Ukrainian equivalents on the right.

1). Sustainable	a).безпечний
2.)concern	b).відповідний
3). Implementation	c).низький
4). relevant	d).занепокоєння
5). Low	e).стійкий
6). Secure	f).хімічний
7).chemical	g).новаторський
8). Innovative	h).забезпечення

II. While-reading activities.

Exercise 5. Read the text and answer the questions. Translate the text into Ukrainian.

1. What Exercises did ICCSS take on?
2. What does ICCSS develop?

Global market

Chemical safety and security remain in hands of governments and relevant industries while the chemical development, production, transportation, use and disposal, are global in reach. The chemical development and production moved to developing countries but the safety and security capacities and experience is limited mainly to the developed world. This makes safety and security solutions expensive, often outdated (vide low level of cybersecurity protection), and limited

to country or industry.
ICCSS has undertaken Exercise of operationalization and internationalization of chemical and environmental safety and security best practices, capacity building and international norms and agreements, including on sustainable chemistry and SDSs. This should lead to the development and worldwide implementation of safety and security norms and standards. This should open the global market for relevant products, services and processes.

The growing use of network and information systems by citizens, organisations and businesses across the whole specters of chemical and environmental activities is booming. Digitization and connectivity are becoming core features in an ever growing number of chemical products and relevant services and with the advent of the Industry internet of Things (IIoT) the process will continue. This raises serious security and economic development concerns. It is becoming obvious that businesses in chemical sector which will not provide relevant security measures, including cybersecurity, will have growing problems to access the market.

ICCSS overcomes these important security, development and economic barriers by developing GLOBAL MARKET of chemical-environmental safety and security and cybersecurity, by serving as COOPERATION AND DIALOGUE HUB for supporting and promoting entrepreneurs with innovative services, processes and products.

ICCSS connects relevant stakeholders from all sectors enabling them to discuss, promote and introduce safe and secure solutions including network and information systems, communications networks, digital products, services and devices implemented in chemical, environmental and public security sectors. These products, services and processes shall be environmentally friendly, and provide high level cyber-security and reliability.

ICCSS overcomes these important security, development and economic barriers by developing GLOBAL MARKET of chemical-environmental safety and security and cybersecurity, by serving as HUB for supporting and promoting

entrepreneurs with innovative services, processes and products.

Джерело: https://www.iccss.eu/programs

III. Post-reading activities.

Exercise 6. Answer the following questions.

1. How does Wikipedia define industry?
2. What is the importance of studying **global marketing**?
3. With what does ICCSS connect?
4. How do you understand the word HUB?
5. Why is it unique?
6. Why is its purpose?
7. What is the role of Global Market?
8. What supports HUB?
9. What is environmentally friendly?
10. What is chemical sector?

Exercise 7. Complete the following sentences using the text.

1. This raises serious security and economic _____concerns.

2.ICCSS connects relevant stakeholders from all sectors enabling them to discuss, ____ and introduce safe and secure solutions ____network and information systems, communications networks, digital ____, services and devices implemented in chemical, environmental and public security sectors.

3.These products, services and ____ shall be environmentally friendly, and

provide high level _____ and reliability.

4. The growing use of network and information ____ by citizens, organisations and _____ across the whole specters of chemical and environmental activities is booming.

5.Chemical-environmental safety and security and cybersecurity, by serving as____ for supporting and promoting.

6. Industry internet of ___ (IIoT) the process will continue.

7.The ___ development and production moved to developing ___ but the safety and ___capacities and experience is limited.

Exercise 8. Make a list of all the terms/procedures/experiments/pieces of equipment you can find in the text. Check all the examples in pairs. What are they used for? Discuss them in pairs. Give their Ukrainian equivalents

Exercise 9 . Edit machine-translated text.

Text 1	
Глобальний ринок (global market) – глобальні організації, які ведуть свою виробничо-збутову діяльність, розглядаючи весь світ як один великий ринок, на якому його регіональні та національні відмінності не відіграють вирішальної ролі. Глобальний ринок – маркетингова стратегія, що сприяє продажу та просування торгової марки, одного бренду в усьому світі з дотриманням єдиної маркетингової політики,	

стратегії і тактики маркетингу. Поняття глобального ринку було сформульовано після виходу книги Т. Левітта “Глобалізація ринків”. З точки зору глобального маркетингу, весь світ розглядається як один великий ринок, при цьому враховуються і, по можливості, нівелюються культурні та інші національні особливості різних країн. Стратегія глобального маркетингу розробляється на основі подібності маркетингових параметрів, що характеризують ринки різних країн. При схожості цих параметрів можлива стандартизація комплексу маркетингу, спрощення реалізації маркетингових завдань і значне скорочення витрат. Глобальний ринок застосовується в основному до таких товарних групах, споживання яких прямо не пов’язане і не залежить від національної культури, звичаїв і звичок. Глобальний ринок піднімає статус торгових марок, присутніх не тільки на національному, а й на міжнародному ринку, оскільки такі	

марки найбільш високо цінуються споживачами. Глобальний ринок так само повинен враховувати споживачів зі специфічними потребами, розподілені по всій географічній протяжності ринку. Незважаючи на те що ринкові сегменти можуть бути дуже вузькими локально, їх сумарний обсяг в міжнародному масштабі може виявитися значним, тобто здатним принести економію на масштабі. Стратегія глобального ринок – домінуюча стратегія компанії, розрахована на тривалу перспективу, заснована на просування торгової марки, бренду на міжнародному ринку. **Text 2** Хімічна безпека та безпека залишаються в руках урядів і відповідних галузей, а розробка, виробництво, транспортування, використання та утилізацію хімічних речовин є глобальними. Розробка та виробництво хімії перемістилися в країни, що розвиваються, але потенціал та досвід безпеки та	

безпеки обмежені в основному розвиненим світом. Це робить рішення з безпеки та безпеки дорогими, часто застарілими (за низьким рівнем захисту кібербезпеки) та обмеженими країнами чи галузями. ICCSS взяла на себе завдання введення в дію та інтернаціоналізації найкращих практик хімічної та екологічної безпеки та безпеки, нарощування потенціалу та міжнародних норм і угод, у тому числі щодо стійкої хімії та SDS. Це має призвести до розробки та впровадження у всьому світі норм і стандартів безпеки та безпеки. Це має відкрити глобальний ринок для відповідних продуктів, послуг і процесів. Зростаюче використання мережевих та інформаційних систем громадянами, організаціями та підприємствами в усіх сферах хімічної та екологічної діяльності процвітає. Оцифровка та підключення стають основними характеристиками дедалі зростаючої кількості хімічних продуктів та відповідних послуг, а з появою промислового Інтернету речей (IIoT)	

цей процес продовжиться. Це викликає серйозні занепокоєння щодо безпеки та економічного розвитку. Стає очевидним, що підприємства в хімічному секторі, які не забезпечуватимуть відповідних заходів безпеки, у тому числі кібербезпеки, матимуть дедалі більше проблем із доступом до ринку. ICCSS долає ці важливі бар'єри безпеки, розвитку та економічних бар'єрів, розвиваючи ГЛОБАЛЬНИЙ РИНОК хімічно-екологічної безпеки та кібербезпеки, виступаючи в якості СПІВРОБІТНОГО ТА ДІАЛОГОВОГО ЦЕНТРУ для підтримки та просування підприємців інноваційними послугами, процесами та продуктами. ICCSS об'єднує відповідні зацікавлені сторони з усіх секторів, що дозволяє їм обговорювати, просувати та впроваджувати безпечні та безпечні рішення, включаючи мережеві та інформаційні системи, комунікаційні мережі, цифрові продукти, послуги та пристрої, реалізовані в хімічному,	

екологічному та громадському секторах безпеки. Ці продукти, послуги та процеси повинні бути екологічно чистими, забезпечувати високий рівень кібербезпеки та надійності. ICCSS долає ці важливі бар'єри безпеки, розвитку та економічних бар'єрів, розвиваючи ГЛОБАЛЬНИЙ РИНОК хімічно-екологічної безпеки та безпеки та кібербезпеки, виступаючи в якості HUB для підтримки та просування підприємців інноваційними послугами, процесами та продуктами.	

Exercise 10. Give the English equivalents of the Ukrainian words and word combinations.

1. Глобальний ринок
2. Безпека
3. Галузь
4. Хімічна безпека
5. Стійкий
6. Новаторський

7. Забезпечення
8. Розвиток
9. Об’єднання
10. Безпечні рішення
11. Інформаційна система
12. Надійність
13. Підприємство
14. Комунікаційна мережа
15. Послуга
16. Сектор
17. Процес
18. Інновація
19. Доступ
20. Підтримка

UNIT 4.

I. Pre-reading activities.

Exercise 1. Explain how you understand the following statement. Translate it into Ukrainian: The most important challenge for humanity to overcome is that of

existential risks. Translate it into Ukrainian.

Exercise 2. Discuss the following questions.

1. What are the challenges of global governance?
2. What are examples of global governance?
3. Why do we need global governance?
4. What is global governance?

Exercise 3. Try to guess the meaning of the following words:

Deliberate acts,obsolete,stakeholders,non-state,domain,initates,disaster, rolling basis,afterward,engagement,bilateral,implement,benefit,partnerships,proliferation, approach.

Exercise 4. Match the English phrases on the left with their Ukrainian equivalents on the right.

1). threats	a).стійкість
2.)efforts	b).потужність
3). encourage	c).вимагати
4). sustainability	d).зусилля
5). Require	e).погрози
6). power	f).захист
7).protection	g).співпраця
8). cooperation	h).заохочення

II. While-reading activities.

Exercise 5. Read the text and answer the questions. Translate the text into Ukrainian.

1. What makes global governance effective?

2.Who controls global governance?

3.What is your understanding of global governance?

Global Governence

The world has entered an age in which chemical threats emanate not from a single source but from nature's fury, human error, crime, cyberattacks, proliferation of sensitive technologies, illicit transfer of weapons, drugs, and terrorism. It only makes sense, accordingly, that chemical and environmental safety and security measures be as comprehensive and integrated as possible and applied globally. It is time to combine thinking with practical approaches to how to limit the consequences of natural or chemical disasters and deliberate acts. The traditional current chemical security governance systems and mechanisms as playing field and domain for states are becoming **obsolete** or **inadequate** since major challenges and threats are essentially non-state.The ICCSS global chemical safety and security governance - global chemical governance - responds to new distribution of global, regional and local power which provides for new partnership relationships and introduction of global society approach. The non-state domain, especially business, industry, academia civil society and media, become partners and equal stakeholders of states and international organizations in meeting challenges of global chemical development and environmental threats. ICCSS seeks **Global Cooperation and Audience,** as a founding principle, to develop and offer chemical-environmental safety and security and cybersecurity in the whole chain of chemical activities, support evaluation of chemical sector towards sustainability and reduce chemical threats locally, nationally, regionally and globally. Therefore ICCSS initiates and leads whole-society or **whole-government partnerships,** with emphasis on regional approach. ICCSS combines experience and capacities from whole range of CBRNE (Chemical, Biological, Radiological, Nuclear, Explosives) and environmental protection. ICCSS synergizes these capacities, solutions and their implementation among States, international organisations, industries, civil society, and academia. ICCSS has introduced **Global Policy Guidelines** by

developing and promoting **Global Declarations, starting from** Tarnow Declaration 2012.

Chemical Safety Security Governance Core Assumptions:

1. Chemical safety and security has growing relevance in international relations.
2. Existing legal requirements dedicated to global chemical safety and security management require review and changes to increase national and international security.
3. Infrastructural and technical solutions used in the implementation of Exercises related to global governance in chemical safety and security are a more and more important instrument of security policies.
5. There are opportUNITies to improve the level of chemical safety and security by implementing global governance solutions.
6. The development of global governance in chemical safety and security will bring many political, military, ecological, economic, social and infrastructural benefits.

ICCSS Regional Approach

Each region poses different security challenges as well as opportunities. Different regions have their own cultural distinctiveness, and this is true even within regions. Many regions do not have the capacity to take on many of the existing chemical safety and security risks and challenges. While developing and conducting program activities ICCSS devotes special efforts and attention to address chemical security problems from regional perspective. The regional approach allows the ICCSS to be flexible in its engagement and to promote chemical safety and security to be adjusted to different cultures, different perceptions of security, and the various priorities of nations in the region concerned. Because of growing chemical security risks, ICCSS has identified and developed concrete programs for the regions of Eastern Europe and the Middle East, as priorities. Within ICCSS implemented EU-CHEM-REACT program, financed by EU, Belarus, Ukraine and Moldova are engaged in the development of modern civil protection and chemical threat reduction. Within the ICCSS led

Jordan program on chemical safety and security, financed by US DTRA, Jordan developed a model chemical security national regulatory framework. The project development offers Jordan as regional hub for chemical safety and security. ICCSS approach provides for engagement of regional leaders to explain and promote chemical security to their neighbors in a most effective way, including bilateral cooperation. Jordan and Ukraine, respectively, as regional leaders, encourage engagement by other countries to support and implement these efforts.

Джерело: https://www.iccss.eu/

III. Post-reading activities.

Exercise 6. Answer the following questions.

1. Which guidelines provide foundations for cooperation?
2. What will bring the development of global governance?
3. What many regions doesn't have?
4. What is The ICCSS global chemical safety and security governance?
5. When ICCSS has introduced **Global Policy Guidelines** by developing and promoting **Global Declarations?**
6. Because of what was identified and developed concrete programs for the regions of Eastern Europe and the Middle East, as priorities?
7. What provide ICCSS?
8. Which countries were financed by ICCSS?
9. How does global governance affect globalization?
10. What is the future of global governance in our changing world?

Exercise 7. Complete the following sentences using the text.

1.Each region ____ different security challenges as well as opportUNITies.

2. ICCSS ____ provides for engagement of regional leaders to explain and promote

chemical security to their ____ in a most effective way, including bilateral cooperation.

3. _____ implemented EU-CHEM-REACT program,____ by EU, Belarus, Ukraine and Moldova are engaged in the development of modern civil protection and chemical threat reduction.

4. There _____ to improve the level of chemical safety and security by implementing global governance solutions.

5. . The development of global governance in chemical safety and security will bring many political, military, ecological, _____ benefits.

6. The world has entered an age in which chemical threats emanate not from a _____ but from nature's fury, human error, crime, cyberattacks, proliferation of sensitive technologies, illicit transfer of weapons, drugs, and terrorism

7. . The regional approach allows the ICCSS to be flexible in its engagement and

to ___ chemical safety and security to be adjusted to different cultures, different perceptions of security, and the _____ of nations in the region concerned.

8. They____ leading international ICCSS initiatives including global cooperation platform and ICCSS Global Team.

9. ____ has introduced **Global Policy Guidelines** by developing and promoting

Exercise 8. Make a list of all the terms/procedures/experiments/pieces of equipment you can find in the text. Check all the examples in pairs. What are they used for? Discuss them in pairs. Give their Ukrainian equivalents

Exercise 9 . Edit machine-translated text.

ГЛОБАЛЬНЕ УПРАВЛІННЯ В ЕКОНОМІЦІ На початку третього тисячоліття	

глобалізація стала основною тенденцією розвитку світової економіки. Сьогодні глобалізація це не просто злиття ринків окремих продуктів у процесі діяльності транснаціональних корпорацій, а й складний комплекс трансграничних взаємодій між фізичними особами, підприємствами, інститутами й ринками. Основною рисою цього процесу є зростання взаємозалежності країн унаслідок збільшення масштабів та обсягів міжнародних економічних відносин на основі інформаційних та комунікаційних технологій. Глобалізація торкається всіх областей суспільного життя та передбачає утворення міжнародного правового і культурно-інформаційного поля на основі економічної інтеграції. Негативним аспектом даного питання є часткова втрата здатності урядів багатьох країн самостійно управляти політикою та економікою. Дана теза найкраще характеризує суспільне життя сучасною України. Глобальне управління – це колективне розв’язання спільних проблем на	

міжнародному рівні – перебуває у критичному стані. Після Другої світової війни інституції глобального управління досягли значних успіхів, але сьогодні міжнародні організації та уряди країн уже не в силі розв'язати численні складні міжнародні проблеми навіть в рамках Європейського Союзу. Глобальне управління економічними процесами стане ефективним з огляду на три чинники швидкої глобалізації: економічна взаємозалежність (на основі факторів виробництва), швидке економічне зростання окремих країн, взаємопов'язаність у вирішенні економічних проблем (економічні й фінансові кризи; політичні конфлікти) Для розуміння основних аспектів глобального управління в економіці потрібно означити основні концепції : синонімічна, планетарна, наднаціональна і цивілізаційна. Синонімічна концепція полягає в тому, що під глобальним управлінням (менеджментом) розуміють сучасний етап (форму) управління міжнародними корпораціями, що	

динамічно змінюється під впливом процесів глобалізації. Планетарна концепція виходить з того, що глобальне управління існує лише в транснаціональних корпораціях («глобально-корпоративний менеджмент»). Такий підхід ґрунтується на упередженні подальшого наростання загрози державам-націям з боку глобальних корпорацій. Адже загальні доходи десяти найбільших глобальних корпорацій становлять космічну цифру— 13 трлн. дол. США, а їх активи— 35 трлн. дол. США. Середній дохід однієї з цих корпорацій, наприклад, у 120 разів перевищує Державний бюджет України. Наднаціональна концепція глобального управління - утворення міжнародних організацій, що впливають на діяльність не лише держав, а й транснаціональних корпорацій. Наприклад, створення світових урядів для глобального менеджменту. Ця концепція має на меті поставити під контроль сам процес глобалізації, подолати її стихійний характер. Прибічники	

такого погляду спираються на французьку доктрину глобалізації в модифікації «мондіалізації», яка ґрунтується на розвитку наднаціональних механізмів управління в умовах інтенсифікації глобалізованої економіки і суспільної інтеграції. Цивілізаційна концепція виходить, з того, що управління економікою, відбувається одночасно зі становленням глобальної цивілізації. На думку одного з провідних фахівців з міжнародного бізнесу Г. Перлмуттера, становлення глобальної цивілізації призведе до появи дуже широкої і навіть хаотичної мозаїки культурних відмінностей і міжнародних культурних гібридів. За таких умов корпорації повинні змінювати свої системи управління в напрямі формування нового глобального менеджменту. Важливим компонентом процесу глобалізації економіки є кардинальна трансформація механізмів економічного регулювання в напрямку становлення глобально 1 Робота виконувалася за рахунок	

бюджетних коштів МОН України, наданих на виконання науково-дослідної роботи № 53.15.01-01.15/17.ЗФ «Методологія формування механізму інноваційного розвитку національної економіки на основі альтернативної енергетики» View metadata, citation and similar papers at core.ac.uk brought to you by CORE provided by Electronic Sumy State University Institutional Repository інтегрованої регулюючої системи. Вона будується на комплексі факторів, які уможливлюють якісне піднесення ефективності економічної діяльності в рамках світового господарства на основі міжнародної кооперації, отримання тим самим великого синергічного ефекту. У результаті транснаціоналізації був створений складний механізму регулювання. Найбільш помітною характеристикою цієї нової структури є швидке становлення нової суперструктури економічного регулювання, яку можна було б умовно позначати як мегарівень. Організаційна структура мегарівня складається з кількох ключових	

компонентів: управляючі механізми транснаціональних чи багатонаціональних корпорацій, міжнародні об’єднання, урядові та неурядові організації й інтеграційні угруповання, системи регулюючих норм і правил, якими вони оперують. Незважаючи на тенденції до все більшого інтернаціонального економічного управління, міжнародна регулююча система все ще лишається дезінтегрованою, діяльність більшості її складових частин слабо узгоджується, а інколи і прямо суперечить одна одній. Велику небезпеку становить на сьогодні очевидний дисбаланс між двома сторонами системи економічної глобалізації – між процесами лібералізації основних факторів виробництва в рамках світогосподарської системи, з одного боку, та процесами створення системи міжнародних норм регулювання – з другого. Спостерігається очевидний дисонанс між різними рівнями глобального регулювання. Регулюючі механізми ТНК є значно більш розвиненими,	

ніж механізми, які забезпечують макроекономічне балансування різноманітних потоків у рамках світового господарства. Також в нинішній глобальній системі управління економікою надто слабкими є ті регулюючі підсистеми, які забезпечують функції контролю. До глобальних управлінських інституцій відносяться, наприклад, організації загальної компетенції, що охоплюють всі сфери політичних, економічних, соціальних та культурних відносин (ООН, Рада Європи, Ліга арабських держав), і спеціальної компетенції, які здійснюють співробітництво в будь-якій визначеній сфері (Всесвітній поштовий союз, Міжнародна організація праці, Всесвітня організація охорони здоров'я); організації, які регулюють світові фінансові ринки і міжнародні, валютно-фінансові відносини (МВФ, група Світового банку та ін.); організації, що регулюють товарні ринки і міжнародні торговельні відносини (СОТ, ОПЕК та ін.); регіональні міжнародні організації	

(ЄС). Істотним кроком у напрямку формування системи глобального економічного управління стало завершення в 1994 р. Уругвайського раунду переговорів у рамках ГАТТ. В результаті було створено, по суті, нову міжнародну торговельну систему, яка базується на прийнятті комплексної системи міжнародних норм та інституцій, які дедалі більше підпорядковують собі національні системи регулювання не тільки у вузько торговельній сфері, але й суміжних сферах. На сьогодні є певна нерівномірність розвитку різних компонентів системи глобального регулювання – з досить істотним виділенням значення системи Світової організації торгівлі (СОТ) як поки що найбільш потужної і широкої за сферою системи глобального управління економічними процесами. Глобальне управління перебуває на стадії концептуального становлення і потребує вдосконалення понятійного апарату. Тим не менше, саме глобальне управління- „governance”, засноване на пріоритетах	

співробітництва і взаємодопомоги, може стати тією парадигмою, що скеровуватиме глобалізацію в межі всезагального демократичного розвитку на основі економічного і соціального балансу між різними країнами в системі світової економіки. Специфіка предмета і методів глобального управління зумовлюється тим, що воно перебуває на перетині національних інтересів і владних відносин, а тому спільне розв'язання проблем шляхом співробітництва, спільні зусилля і співучасть є необхідними механізмами регулювання глобальних взаємозалежностей і проблем.	

Exercise 10. Give the English equivalents of the Ukrainian words and word combinations.

1.Стійкість

2.Потужність

3.Вимагати

4.Глобальна проблема

5.Уряд

6.Співпраця

7.Торгівля

8.Процес

9.Глобалізація

10.Зростання

11.Ринок

12.Втрата

13.Утворення

14.Колектив

15.Корпорація

16.Механізм

17.Енергетика

18.Структура

19.Рівень

20.Зусилля

UNIT 5.

I. Pre-reading activities. Explain how you understand the following statement. Translate it into Ukrainian:

War is when completely innocent people die for the interests of others. Winston Churchill

Exercise 2. Discuss the following questions

1.What is "war"?

3.What is war crime?

Exercise 3. Translate the following words and word combinations into Ukrainian.

War, to resist, invasion, civilian, assault, to seize, indiscriminate shelling, protest, war crimes, to flee, to scramble.

Exercise 4. Try to guess from the content what the underlined words and word combinations mean.

1.While the Ukrainian army and people continue to resist, the costs of Russia's invasion in human terms are mounting.

2. As of March 15, the UNITed Nations (UN) had verified 1,900 civilian casualties, including 726 deaths (fifty of them children).

3.Russia intensifies its assault on civilian targets, seizes the Zaporizhzhia nuclear site, lays siege to Mariupol which is without food, energy, or water in freezing temperatures, continues to threaten Kyiv, begins a push on Odesa and assaults Kharkiv with heavy and indiscriminate shelling.

4. Already, the International Criminal Court has launched an investigation into possible war crimes, while more than three million Ukrainians have fled to neighboring countries, which are scrambling to accommodate what is the swiftest mass exodus of this century and soon to be the largest refugee movement in

Europe since World War II.

Exercise 5. Match the English phrases on the left with their Ukrainian equivalents on the right.

1).War crimes	a).Жертви цивільного населення
2).Invasion	b).Біженець
3).Civilian casualties	c).Опір
4).Assault	d).Військові злочини
5).Refugee	e).Вторгнення
6). Resistance	f).Напад

<u>II. While-reading activities.</u>

Exercise 6. Read the text and answer the questions. Translate the text into Ukrainian.

1. Is Russia intensifies its assault on civilian targets?

2. Has the International Court launched an investigation into possible war crimes?

Tshisekedi's Third Year: The End of the Good Days?

Exercise 6. Read the text and answer the questions. Translate the text into Ukrainian.

1. What is the level of popularity for the current head of the Congolese state recorded in a new poll?

2. Has there been a significant increase in indecision and uncertainty?

3. Are Anti-Corruption Sanctions Really Effective?

UNIT 6.

This new poll report published by the Congo Research Group (CRG) and Ebuteli, its research partner in the Democratic Republic of Congo, in collaboration with the Bureau d'études, de recherche et de consulting international (BERCI), reveals a growing popular mistrust of elected representatives, including the government and the opposition. The decline in President Félix Tshisekedi's popularity has not benefited his potential competitors in the next presidential election, expected in late 2023. Conducted in December 2021, this new opinion poll has recorded the lowest popularity rate for the current Congolese head of state since his arrival in power in 2019. Less than 30% of Congolese surveyed now say they have a positive opinion of the president of the republic. This disappointment is also spreading to almost all of the country's institutions. Nearly a year after its inauguration, the government of Jean-Michel Sama Lukonde has lost 20% in its favorability ratings. On the National Assembly, "our poll shows a disturbing trend in the perception of the oversight over the executive by the legislature: more than 65% of respondents believe that national deputies' oversight of the government is 'not at all effective' or 'non-existent.' This trend calls into question the ability of the lower house of parliament to fully play its role as a check and balance on the executive branch," said Joshua Walker, CRG director of programs. Even religious denominations have experienced a slight cooling of their support among the public. Foreign partners are also not immune to this trend.

This disappointment could be justified by the slow pace of reform. Only 45% of Congolese surveyed in December 2021 believe that the state of siege in Ituri and North Kivu is a good thing, compared to 63% three months earlier. The fight against corruption, another leitmotif of the government, is struggling to convince people of its effectiveness, even though Jules Alingete, Inspector General of Finance, is still more popular than any member of the executive.

"He has been very visible since the beginning of Tshisekedi's term, with extensive media coverage. But many Congolese still feel that governance and the fight

against corruption has not improved. The sanctions seem to be symbolic instead of a consistent and thorough approach to fighting corruption," said Fred Bauma, executive secretary of Ebuteli.

In fact, there has been a substantial increase in indecision and uncertainty. While in March 2021, only 4% of Congolese polled said they did not have an opinion on President Tshisekedi, 28.4% are now undecided on the question. This could be explained, among other things, by the absence of a visible political alternative. The number of potential abstainers for the 2023 presidential election also remains worrying: only 43.6% of Congolese surveyed say they intend to vote.

Джерело: https://cic.nyu.edu/resources/blowback-from-russias-invasion-of-ukraine/

III. Post-reading activities.

1.Who published this new poll report?

2. Has President Felix Chisekedi's declining benefits benefited his potential rivals?

3. When was the poll that recorded the lowest level of popularity for the current head of the Congolese state?

4. Is Joshua Walker director of CRG programs?

5. Did religious denominations feel a slight cooling of their support among the population?

6. Who said that: Sanctions seem symbolic instead of a consistent and thorough approach to the fight against corruption?

7. Who is the Executive Secretary of Ebuteli

8. What is the number of potential candidates in the 2023 presidential election?

9. Why 43.6% of Congolese respondents said they intend to vote?

10. What percentage of Congolese respondents said they had no opinion of

President Chisekedi?

Exercise 8. Complete the following sentences using the text.

1.This new _ _____published by the Congo Research Group (CRG) and Ebuteli, its research partner in the Democratic Republic of Congo, in collaboration with the Bureau d'études, de recherche et de consulting international (BERCI), reveals a growing popular mistrust of elected representatives, including the government and the opposition. 2..The decline in President Félix Tshisekedi's popularity has not benefited his potential competitors in the next_____ _____, expected in late 2023.

3.Conducted in December 2021, this new opinion poll has recorded the lowest ____ _____for the current Congolese head of state since his arrival in power in 2019.

4.Less than 30% of Congolese ___ now say they have a positive opinion of the president of the republic.

5.This disappointment is _ _____to almost all of the country's institutions.

6. Nearly a year after its ___, the government of Jean-Michel Sama Lukonde has lost 20% in its favorability ratings.

7.On the National Assembly, "our poll shows a disturbing trend in the perception of the oversight over the executive by the_____: more than 65% of respondents believe that national deputies' oversight of the government is 'not at all effective' or 'non-existent.'

8.This trend calls into question the ability of the lower house of parliament to fully play its role as a _ and _____on the executive branch," said Joshua Walker, CRG director of programs.

9.Even_____ _ have experienced a slight cooling of their support among the public. 10.Foreign partners are also __ _____ to this trend.

Exercise 9. Make a list of all the terms/procedures/experiments/pieces of

equipment you can find in the text. Check all the examples in pairs. What are they used for? Discuss them in pairs. Give their Ukrainian equivalents.

Exercise 10. Give the English equivalents of the Ukrainian words and word combinations.

Звіт опитування, дослідницький партнер,бюро досліджень ,зниження популярності,конкуренти,президентські вибори,глава держави, розчарування,інавгурація,прихильность,тенденція,виконавча влада,іноземні партнери.

I. Pre-reading activities.

Exercise 1. **Explain how you understand the following statement. Translate it into Ukrainian:** This trend calls into question the ability of the lower house of parliament to fully play its role as a check and balance on the executive branch," said Joshua Walker.

Exercise 2. **Discuss the following questions.**

1. What percentage of Congolese respondents now say they have a positive attitude towards the president of the republic?

2. Has the commitment to the government of Jean-Michel Sam Lukonde increased a year after the inauguration?

3. How many Congolese respondents said they intend to vote.

Exercise 3. Translate the following words and word combinations into Ukrainian.

Poll report, presidential election, inauguration, legislature, substantial increase , absence, abstainers.

Exercise 4. Try to guess from the content what the underlined words and word combinations mean.

1)the government of Jean-Michel Sama Lukonde has lost 20% in its favorability ratings.

2) our poll shows a disturbing trend in the perception of the oversight over the executive by the legislature

3) the ability of the lower house of parliament to fully play its role as a check and balance on the executive branch,

4) there has been a substantial increase in indecision and uncertainty

5) potential abstainers

Exercise 5. Match the English phrases on the left with their Ukrainian equivalents on the right.

1.potential competitors	Законодавчий орган
2.legislature	Повільний темп
3.slow pace of reform	Потенційні конкуренти
4.substantial increase	Істотне збільшення
5.indecision	Представник
6.representative	Нерішучість

Blowback from Russia's invasion of Ukraine

While the Ukrainian army and people continue to resist, the costs of Russia's invasion in human terms are mounting. As of March 15, the UNITed Nations (UN) had verified 1,900 civilian casualties, including 726 deaths (fifty of them children), as Russia intensifies its assault on civilian targets, seizes the Zaporizhzhia nuclear site, lays siege to Mariupol which is without food, energy, or water in freezing temperatures, continues to threaten Kyiv, begins a push on Odesa and assaults Kharkiv with heavy and indiscriminate shelling.Already, the International Criminal Court has launched an investigation into possible war crimes, while more than three million Ukrainians have fled to neighboring countries, which are scrambling to accommodate what is the swiftest mass exodus of this century and soon to be the

largest refugee movement in Europe since World War II. As of today, there are many signals that Russia overestimated the speed with which it would advance and is experiencing logistical and supply problems. The Ukrainian resistance is impressive and rightly lauded, both in terms of the dedication of its civilian leadership and army, and the popular mobilization that has taken place.

Yet no one should celebrate prematurely: it took the US and UK twenty days to topple the regime in Baghdad in the occupation of Iraq in 2003, and this invasion is still in its first ten days. We hope that Ukraine, with its allies, can continue to resist. Our point in this piece, however, is to lay out the evidence that, even if Russia succeeds in its short-term military goals, this will not serve its long-term security interests.

Джерело: bbc.com

III. Post-reading activities.

Exercise 7. Complete the following sentences using the text.

1. As of March 15, the UNITed Nations (UN) had verified 1,900 _____ _____, including 726 deaths (fifty of them children), as Russia intensifies its _____ on _____ _____, seizes the Zaporizhzhia nuclear site, lays siege to Mariupol which is without food, energy, or water in freezing temperatures, continues to threaten Kyiv, begins a push on Odesa and _____ Kharkiv with heavy and _____ _____.

2.While the Ukrainian army and people continue _____, the costs of Russia's invasion in human terms are mounting.

3.Already, the International Criminal Court has launched an investigation into possible ___ _____.

4. As of today, there are many signals that Russia _____ the speed with which it would advance and is experiencing logistical and supply problems.

5. The Ukrainian resistance is impressive and rightly lauded, both in terms of the dedication of its civilian leadership and army, and the popular _____ that has

taken place.

6.Yet no one should celebrate prematurely: it took the US and UK twenty days to topple the regime in Baghdad in the _____ of Iraq in 2003.

7.Our point in this piece, however, is to lay out the evidence that, even if Russia succeeds in its short-term _____ _____, this will not serve its long-term security interests.

Exercise 8. Edit machine-translated text.

Відмова від російського вторгнення в Україну Поки українська армія та народ продовжують чинити опір, ціна російського вторгнення в людському сенсі зростає. Станом на 15 березня ООН підтвердила 1900 жертв серед цивільного населення, у тому числі 726 загиблих (п’ятдесят з них дітей), оскільки Росія посилює атаку на цивільні об’єкти, захоплює Запорізький ядерний об’єкт, бере в облогу Маріуполь, який залишається без продовольства. , енергіі, або води при мінусовій температурі, продовжує загрожувати Києву, починає натиск на Одесу та штурмує Харків із потужними невибірковими обстрілами. Міжнародний кримінальний суд уже розпочав розслідування можливих	

військових злочинів, у той час як понад три мільйони українців втекли до сусідніх країн, які намагаються влаштувати найшвидший масовий вихід у цьому столітті і незабаром стане найбільшим рухом біженців у світі. Європа з часів Другої світової війни. На сьогодні є багато сигналів про те, що Росія переоцінила швидкість, з якою вона буде просуватися, і відчуває проблеми з логістикою та постачанням. Український опір є вражаючим і справедливо оцінений як з точки зору самовідданості його цивільного керівництва та армії, так і з точки зору народної мобілізації, яка відбулася. Але ніхто не повинен святкувати передчасно: США та Великобританії знадобилося двадцять днів, щоб повалити режим в Багдаді під час окупації Іраку в 2003 році, і це вторгнення триває досі. Сподіваємося, що Україна зі своїми союзниками зможе й надалі чинити опір. Наша мета в цій статті, однак, полягає в тому, щоб викласти докази того, що, навіть якщо Росія досягне	

успіху у своїх короткострокових військових цілях, це не буде служити її довгостроковим інтересам безпеки.	

UNIT 7.

I. Pre-reading activities.

Exercise 1. Explain how you understand the following statement. Translate it into Ukrainian:

"Get the right people. Then no matter what all else you might do wrong after that, the people will save you. That's what management is all about." ~ Tom DeMarco.

Exercise 2. Discuss the following questions.

1. What is management?

2. What do you understand under the term project management?

3. How do you think, are the terms management and administration the same? Why?

Exercise 3. Translate the following words and word combinations into Ukrainian.

Pioneer, non-profit, development, cybersecurity, management approach, evaluation, prioritise risk, efficiencies, e-learning tools, project delivery, long-term vision, willingness.

Exercise 4. Try to guess from the content what the underlined words and word combinations mean.

1). ICCSS is an independent, non-profit organization based. 2) In the area of risk management, the ICCSS has introduced a coherent and consistent risk management approach to better identify. 3) The use of social-media and e-learning tools by the

ICCSS are foreseen in order to enhance the effectiveness of the effort to improve the project delivery. 4), the integrated approach offered by sustainable development assumes that the development. 5) legal liability of companies. 6) integration of business and the joint use of public services. 7) The ICCSS uses procurement guidelines which ensure a streamlined and transparent procurement process that will involve best practices. 8) Efforts in this area will allow the ICCSS to better ensure that information technology systems are well defended against unauthorized access.

Exercise 5. Match the English phrases on the left with their Ukrainian equivalents

on the right.

1). Stakeholders	a). Домен
2). Cybersecurity	b). Зацікавлені особи
3).Inadequate	c). Недостатний
4). Software	d). Кібербезпека
5). Domain	e). Зберігання
6). Storage	f). програмне забезпечення

II. While-reading activities.

Exercise 6. Read the text and answer the questions. Translate the text into

Ukrainian.

Project Management

ICCSS is a pioneer and global leader and solutions provider in integrated/harmonized approaches to chemical and environmental safety and security and industry cybersecurity based on the principles of sustainability,

continuity, public-private partnership; modern management; enterprise and project risk management; multi-stakeholder participation.

ICCSS is an independent, non-profit organization based in Warsaw, Poland, with several Staff and a network of international partners worldwide. ICCSS operates a regional office in Amman and develops presence in other regions.

ICCSS focuses on building capacity, best practices exchanges and cooperation in research, development, storage, production, and safe and secure use of chemicals for purposes not prohibited by the Chemical Weapons Convention, Chemical Conventions and other international agreements, including WHO international health regulations, and international industry associations guidelines.

As a globally acting independent institution, cooperation hub and the worldwide network, the ICCSS has developed several unique activities and brands to enhance chemical and environmental safety and security and industry cybersecurity at local, national, regional and global levels. The ICCSS leads international efforts towards global chemical safety and security governance.

ICCSS has become an international forum for those who are accountable for chemical and environmental safety and security and cybersecurity at all levels of chemical activities to share and promote best safety and security practices and cultures, network for education, centre for training and sources of publications.

ICCSS Leading Project Management Efficiency Policies. They include:

a) consolidation of benefits resulting from the results based management approach, and the refining of performance indicators in order to measure results;

b) improved evaluation and review of programs, including in international cooperation and assistance.

In the area of risk management, the ICCSS has introduced a coherent and consistent risk management approach to better identify, assess, and prioritise risks in all areas of activities, with an emphasis on reduction of negative impact of risks

for ICCSS led projects.

The basic assumption underlying the planning, implementation and reporting of ICCSS activities is that the size of the budget of the activities and of their individual components must be kept to the minimum required to meet the project's core objectives as efficiently as possible. To achieve this continuing rigorous analysis of priorities and the identification of efficiencies of operation will be conducted.

The use of social-media and e-learning tools by the ICCSS are foreseen in order to enhance the effectiveness of the effort to improve the project delivery, capacities of partners and project's participants, as well as to improve the ICCSS outreach efforts.

Sustainability

ICCSS defines sustainable development as follows: "Development that meets the needs of the present generation without compromising the needs of future generations". In practice, the integrated approach offered by sustainable development assumes that the development process should also take into account economic factors and environmental protection.

Sustainable development will be implemented directly in the Centre. Factors that determine the success of the Centre as a leading area of sustainable industrial activity include:

the long-term vision and approach;

effective organization and support of public authorities;

legal liability of companies for compliance with sustainability criteria;

an open dialogue between public authorities, the management of the area and businesses;

willingness to work together;

risk reduction activities by the conclusion of appropriate contracts;

support from authorities in implementing the authorization procedure.

Application of the principles of sustainable development in the Centre will ensure that:

development of the ICCSS programs meets the requirements of a balanced approach, i.e. allows to avoid or minimize negative environmental impact, which in the long run leads to a lowering of living conditions or environmental deterioration;

the Centre operates in a sustainable manner on the basis of economic calculations, which ensure continuity of interest and involvement of participating entities and sustainable development of chemical safety and security;

the development of the Centre will be closely linked to economic and social development of the partners introducing chemical safety and security. In case of the Kenyan program it will mean that motivated and well educated workforce will be essential for introducing chemical safety and security as a precondition of the economic development at local, regional and national levels. It will be important in terms of employment, connections with other forms of economic activity in Kenya and further development and protection of critical infrastructure.

Continuity

ICCSS concentrates on a human factor as a leading element to ensure chemical safety and security. Therefore we focus on enhancing awareness, training, and best practices in the broad areas of chemical security and safety issues among the professionals. Principle of continuity provides that the ICCSS approaches, efforts and cooperation are systematic, comprehensive and offer continued participation and improvement. This principle requires that the program activities to enhance awareness, training, and best practices offer permanent improvement and upgrading in the professional career in a medium and long term perspectives.

Continuity of ICCSS efforts requires to structure finances in ways that they are

more predictable and transparent and enhance mutual accountability.

The ICCSS maps programs to ensure, that all partners are aware of each other's work in the area of chemical safety and security. The ICCSS will seek the coordination efforts to maximize inter-operability, and to recognize the role of national governments, as well as the complementary roles of multilateral partners. Such an approach allows for the complementarity of efforts and avoidance of competition.

The ICCSS develops programs that are thoroughly planned in order to create opportUNITies for interaction between conducting business operators, which has a positive impact on the environment and protect critical infrastructure. A good example might be can be a combination of activities of any entity involved, where safety and security covers various stages of scientific activity, production, trade, storage or use of toxic chemicals (promotion of chemical safety and security chain) and the protection of critical infrastructure.

Public-Private Partnership

ICCSS seeks to engage representatives of the private sector to build public-private partnerships to enhance chemical and environmental safety and security and cybersecurity worldwide. A comprehensive approach to chemical safety and security will require comprehensive planning, organization, marketing and design of the effective activities. This requires extra efforts in preparing business plans and project development stages in comparison to the traditional approaches to business development. Close cooperation between private partners and public bodies, in which public-private partnership would be the best solution, is much more significant than in the traditional approach. This approach provides the following benefits:

- planned approach and marketing strategy;
- easier access to international funding and support of the European Union;

- integration of business and the joint use of public services, including:
- reduction of the negative impact on the environment;
- reduction of costs;
- more efficient use of infrastructure;
- promoting an image of the ICCSS and the partners and the participating bodies as business and result oriented;

Modern Management

ICCSS has decided to use the principles of Results-Based Management (RBM) in order to better measure progress in advancing its core programmes and activities. Through RBM, the ICCSS is in a position to prioritise more effectively and show progress in achieving results that are reflected in projects delivery and reporting.

The use of key performance indicators (KPI), baselines and targets will provide greater transparency toward achieving defined results. The ICCSS also implements and strengthens its capacity modern risk management, accountability and knowledge management, as essential components in managing for results.

Knowledge transfer: This key strategy provides for the orderly transfer of information and experience, and lessons learned from concluded to incoming projects and from departing staff to new staff;

Improved procurement services: The ICCSS uses procurement guidelines which ensure a streamlined and transparent procurement process that will involve best practices and offer better value for money. ICCSS procurement process emphasizes “sustainability”, which means the efficient use of resources, including environmentally friendly programmes, such as recycling.

Confidentiality and security: Since the ICCSS cooperates with many national and international stakeholders who require different levels and measures

for confidentiality, with regards to confidentiality and information security the ICCSS implements relevant aspects of

the international standard for best practices in information security, ISO 27001/27002. Efforts in this area will allow the ICCSS to better ensure that information technology systems are well defended against unauthorized access.

Approach Documents:

1. What do you think about project management? Is it important nowadays?

2. How do you manage your workload?

3. What are the most important things in management?

III. Post-reading activities.

Exercise 7. Answer the following questions.

1.What do you learn about ICCSS from the text?

2. Where is this organization based?

3. Do think the terms safety and security are the same?

4. What do you know about knowledge transfer?

5. What are the difference between modern and project management?

6. Does digital information play with contradictions between the

legislations of different countries or their maladaptation to the digital age?

7. Can you exlain the main purpose of ICCSS?

8. Do safety and security tied to one another?

9. What does Ensuring safety mean?

10. What form takes the monitoring?

Exercise 8. Complete the following sentences using the text.

1. ICCSS is a _____ and _____ leader and solutions provider in integrated/harmonized approaches to chemical and environmental safety

2. As a globally acting _____ institution, _____ hub and the _____ network, the ICCSS has developed several unique activities and brands to enhance chemical and environmental safety and security and industry cybersecurity at local, national, regional and global levels.

3. "_____ that meets the needs of the present generation without compromising the needs of future generations"

4. ICCSS ____on a human factor as a leading element to ensure chemical safety and security.

5. Continuity of ICCSS efforts requires to structure finances in ways that they are more predictable and transparent and enhance mutual accountability

6. The ICCSS maps programs to ensure, that all partners are aware of each other's work in the area of chemical _____ and _____.

7. This _____ _____that the program activities to enhance awareness,

8. Sustainable _____ will be implemented directly in the Centre.

9. This requires _____ _____ in preparing business plans and project development stages in comparison to the traditional approaches to business development

10. This key strategy provides for the orderly transfer of information and experience, and lessons learned from concluded to _____ _____ and from departing staff to new staff.

Exercise 9. Make a list of all the terms/procedures/experiments/pieces of equipment

you can find in the text. Check all the examples in pairs. What are they used

for? Discuss them in pairs. Give their Ukrainian equivalents.

Exercise 10. Edit machine-translated text.

Управління проектом – це застосування процесів, методів, навичок, знань та досвіду для досягнення конкретних цілей проекту відповідно до критеріїв прийнятності проекту в межах узгоджених параметрів. Управління проектом має кінцеві результати, які обмежені певними термінами та бюджетом. Ключовим фактором, який відрізняє управління проектами від звичайного «менеджменту», є те, що воно має кінцевий результат і обмежений період часу, на відміну від управління, яке є постійним процесом. Через це фахівець проекту потребує широкого спектру навичок; часто технічні навички, і, безумовно, навички управління людьми та хорошу ділову обізнаність. Що таке проект? Проект – це унікальне, тимчасове зусилля, яке здійснюється для досягнення запланованих цілей, які можна визначити з точки зору результатів, результатів або переваг. Зазвичай проект вважається	

успішним, якщо він досягає цілей відповідно до критеріїв прийняття, протягом узгодженого терміну та бюджету. Час, вартість та якість є складовими кожного проекту. Час: планування – це сукупність прийомів, які використовуються для розробки та представлення графіків, які показують, коли буде виконано роботу. Вартість: як залучаються необхідні кошти та керуються фінансами? Якість: як буде забезпечено відповідність результатів та процесів управління цілям? Основними компонентами управління проектами є: визначення причини, чому проект необхідний; охоплення вимог проекту, визначення якості результатів, оцінка ресурсів і термінів; підготовка бізнес-кейсу для обґрунтування інвестицій; забезпечення корпоративної угоди та фінансування; розробка та впровадження плану управління проектом;	

керівництво та мотивація команди виконання проекту; управління ризиками, питаннями та змінами в проекті; моніторинг виконання плану; управління бюджетом проекту; підтримка комунікацій із зацікавленими сторонами та проектною організацією; управління провайдером; закриття проекту контрольованим способом, коли це необхідно. Процеси управління проектами Моніторинг Планування здійснюється на ранніх стадіях проекту, але має здійснюватися постійний моніторинг, щоб забезпечити виконання проекту згідно з бюджетом і графіком; що ресурси доступні і очікувані вигоди можна отримати. Оцінки, терміни та віхи можуть бути змінені в міру виконання проекту. КОНТРОЛЬ Жоден проект не обходиться без проблем, але керівник проекту повинен контролювати їх, щоб вони не вплинули на кінцевий результат. Фаза контролю також стосується	

управління ризиками. Спілкування Хороша комунікація є одним з найважливіших факторів, що впливають на успіх проекту. Багатьох проблем можна уникнути, якщо буде відкрите, чесне спілкування між усіма, хто бере участь у проекті; письмові та усні, офіційні та неформальні. Управління людьми Менеджер проекту відповідає за управління особами, які працюють над проектом, а також завданнями та ризиками. У складних проектах можуть бути окремі рівні управління людьми, але кожен керівник проекту несе певну відповідальність за окремих осіб. Це включає в себе мотивацію людей, надання конструктивного зворотного зв'язку тощо. Фази управління проектом Ініціація Цей перший етап проекту визначає бізнес-обгрунтування, обгрунтування	

проекту, яке буде використано для забезпечення реалізації проекту. У ньому також зазначено, чого покликаний досягти проект, як це буде досягнуто та обсяг роботи; це важливо для контролю наступних запитів на зміни. На цьому етапі на тих, хто бере участь у проекті, буде розподілено свої обов'язки. Вимоги Документація з вимогами детально описує цілі проекту, включаючи часові рамки та обмеження. Він також повинен визначити критерії, які стануть успішним проектом і будуть використовуватися для управління очікуваннями зацікавлених сторін. Багато проектів використовують ітераційний процес для досягнення згоди щодо вимог, хоча деякі проекти використовують «швидкий» підхід до управління проектами (докладніше про це в наступній статті). Планування План проекту містить детальну інформацію про те, як буде виконуватися робота над проектом, як вона буде відслідковуватися та	

контролюватися, як буде сприяти комунікації, а також інформацію про витрати та терміни. Але коли проект запущено, як правило, найбільша увага приділяється розкладу проекту. Усі завдання мають бути заплановані в найефективнішому порядку, щоб забезпечити виконання завдань із взаємозалежностями, коли це необхідно, і для паралельного виконання кількох завдань. Існує багато інструментів управління проектами, які допомагають у плануванні, одним із найпоширеніших є діаграма Ганта (про це в наступній публікації). Виконання Особа або група, якій призначено виконання завдання, повинні детально знати, що включає в себе завдання, а також будь-які залежності та часові рамки, а також повинні розуміти критерії, за якими кожне завдання вважається виконаним. Закриття Після того, як буде схвалений кінцевий продукт, проект можна офіційно закрити та провести остаточний огляд, щоб вчитися як на	

успіхах, так і на помилках і переносити цей досвід до наступного проекту.	

Exercise 11. Give the English equivalents of the Ukrainian words and word combinations.

Моніторинг, провайдер, проєкт, кібербезпека,засновник, конвенція, програма, розвиток? кібернетичної складової збройних сил, масові відключення електроенергії, ЄС, НАТО, гібридна війна, кібератаки, кібероперації, кібернетична безпеки, провідний напрямок, корпоративні та державні мережі, зламати захищені мережі,захист інформації, механізм захисту, доступ до інформації, ефективне, відновлення інформації, раннє виявлення злочинів і зловживань, «швидкий» підхід, управління проектами.

Exercise 12. Edit machine-translated text.

Управління проектами ICCSS є ініціатором і світовим лідером і постачальником рішень у сфері інтегрованих/гармонізованих підходів до хімічної та екологічної безпеки, а також безпеки та галузевої кібербезпеки на основі принципів стійкості, безперервності, державно-приватного партнерства; сучасного менеджменту; управління ризиками підприємства та проекту; участь багатьох зацікавлених сторін.	

ICCSS є незалежною неприбутковою організацією, що базується у Варшаві, Польща, з кількома співробітниками та мережею міжнародних партнерів по всьому світу. ICCSS має регіональний офіс в Аммані та розвиває присутність в інших регіонах. ICCSS зосереджується на створенні потенціалу, обміні найкращими практиками та співробітництві в галузі досліджень, розробок, зберігання, виробництва та безпечного використання хімічних речовин у цілях, не заборонених Конвенцією про хімічну зброю, Хімічними конвенціями та іншими міжнародними угодами, включаючи міжнародні правила охорони здоров'я ВООЗ, та рекомендації міжнародних галузевих асоціацій. Як глобально діюча незалежна установа, центр співпраці та всесвітня мережа, ICCSS розробила кілька унікальних видів діяльності та брендів для підвищення хімічної та екологічної безпеки та безпеки та галузевої кібербезпеки на місцевому, національному, регіональному та	

глобальному рівнях. ICCSS керує міжнародними зусиллями щодо глобальної хімічної безпеки та управління безпекою. ICCSS став міжнародним форумом для тих, хто відповідає за хімічну та екологічну безпеку та кібербезпеку на всіх рівнях хімічної діяльності, щоб поділитися та пропагувати найкращі практики та культури безпеки, освітню мережу, центр навчання та джерела публікацій. Провідна політика ефективності управління проектами ICCSS. Вони включають: а) консолідація вигод, що випливають із підходу до управління, орієнтованого на результати, та уточнення показників ефективності з метою вимірювання результатів; б) покращення оцінки та перегляду програм, у тому числі в рамках міжнародного співробітництва та допомоги. У сфері управління ризиками ICCSS запровадив узгоджений та послідовний підхід для кращого виявлення, оцінки та визначення пріоритетів ризиків у всіх сферах	

діяльності, з акцентом на зменшенні негативного впливу ризиків для проектів, які очолює ICCSS. Основне припущення, що лежить в основі планування, впровадження та звітності про діяльність ICCSS, полягає в тому, що розмір бюджету заходів та їх окремих компонентів має бути мінімальним для досягнення основних цілей проекту якомога ефективнішим. Для досягнення цього буде проведено постійний ретельний аналіз пріоритетів та визначення ефективності роботи. ICCSS передбачає використання соціальних медіа та інструментів електронного навчання для підвищення ефективності зусиль щодо покращення виконання проекту, спроможності партнерів та учасників проекту, а також для покращення інформаційних зусиль ICCSS. Сталість ICCSS визначає сталий розвиток так: «Розвиток, який задовольняє потреби нинішнього покоління без шкоди для майбутніх поколінь». На практиці комплексний підхід, запропонований сталим розвитком передбачає, що	

процес розвитку має також враховувати економічні фактори та охорону навколишнього середовища. Сталий розвиток буде реалізовуватися безпосередньо в Центрі. Факторами, що визначають успіх Центру як провідного напряму сталої промислової діяльності, є: •довгострокова перспектива та підхід; •ефективна організація та підтримка органів державної влади; •юридична відповідальність компаній за дотримання критеріїв стійкості; •відкритий діалог між органами державної влади, керівництвом та бізнесом; • бажання працювати разом; • заходи щодо зниження ризику шляхом укладання відповідних договорів; •підтримка органів влади у впровадженні процедури дозволу. Застосування в Центрі принципів сталого розвитку забезпечить: •розробку програм ICCSS, яка відповідає вимогам збалансованого	

підходу, тобто дозволяє уникнути або мінімізувати негативний вплив на навколишнє середовище, що в довгостроковій перспективі призводить до погіршення умов життя або погіршення навколишнього середовища; • Центр працює стабільно на основі економічних розрахунків, які забезпечують безперервність зацікавленості та залучення суб'єктів-учасників та сталий розвиток хімічної безпеки; • розвиток Центру буде тісно пов'язаний з економічним та соціальним розвитком партнерів, які впроваджують хімічну безпеку та безпеку. У випадку кенійської програми це означатиме, що мотивована та добре освічена робоча сила буде необхідною для впровадження хімічної безпеки та безпеки як передумови економічного розвитку на місцевому, регіональному та національному рівнях. Це буде важливо з точки зору зайнятості, зв'язків з іншими формами економічної діяльності в Кенії та подальшого розвитку та	

захисту об’єктів критичної інфраструктури. Безперервність ICCSS зосереджується на людському факторі як провідному елементі забезпечення хімічної безпеки. Тому ми зосереджуємось на підвищенні обізнаності, навчанні та передовому досвіді в широких областях хімічної безпеки та безпеки серед професіоналів. Принцип безперервності передбачає, що підходи, зусилля та співпраця ICCSS є систематичними, комплексними та пропонують постійну участь та вдосконалення. Цей принцип вимагає, щоб діяльність програми, спрямована на підвищення рівня обізнаності, навчання та передового досвіду, забезпечувала постійне вдосконалення та підвищення рівня професійної кар’єри в середньостроковій та довгостроковій перспективі. Безперервність зусиль ICCSS вимагає структурувати фінанси таким чином, щоб вони були більш передбачуваними та прозорими та покращували взаємну підзвітність.	

ICCSS розробляє програми, щоб гарантувати, що всі партнери знають про роботу один одного в області хімічної безпеки. ICCSS буде прагнути до координації зусиль, щоб максимізувати сумісність і визнати роль національних урядів, а також додаткові ролі багатосторонніх партнерів. Такий підхід дозволяє взаємодоповнювати зусилля та уникати конкуренції. ICCSS розробляє програми, які ретельно сплановані, щоб створити можливості для взаємодії між провідними бізнес-операторами, що позитивно впливає на навколишнє середовище та захист критичної інфраструктури. Хорошим прикладом може бути поєднання діяльності будь-якої залученої організації, де безпека та безпека охоплює різні етапи наукової діяльності, виробництва, торгівлі, зберігання або використання токсичних хімічних речовин (сприяння хімічній безпеці та ланцюжку безпеки) та захист критична інфраструктура. Державно-приватне партнерство ICCSS прагне залучити	

представників приватного сектору для побудови державно-приватного партнерства для підвищення хімічної та екологічної безпеки та кібербезпеки у всьому світі. Комплексний підхід до хімічної безпеки вимагатиме комплексного планування, організації, маркетингу та проектування ефективної діяльності. Це вимагає додаткових зусиль у підготовці бізнес-планів та етапів розробки проекту в порівнянні з традиційними підходами до розвитку бізнесу. Тісна співпраця між приватними партнерами та державними органами, у якій державно-приватне партнерство було б найкращим рішенням, набагато важливіше, ніж при традиційному підході. Цей підхід забезпечує наступні переваги: •плановий підхід і маркетингова стратегія; •полегшення доступу до міжнародного фінансування та підтримки Європейського Союзу; •інтеграція бізнесу та спільне використання державних послуг, у	

тому числі: • зменшення негативного впливу на навколишнє середовище; • зниження витрат; •більш ефективне використання інфраструктури; •просування іміджу ICCSS, партнерів та органів-учасниць як орієнтованих на бізнес та результат; Сучасний менеджмент ICCSS вирішив використовувати принципи управління, орієнтованого на результати (RBM), щоб краще вимірювати прогрес у просуванні своїх основних програм і заходів. Завдяки RBM ICCSS має можливість ефективніше розставляти пріоритети та демонструвати прогрес у досягненні результатів, які відображаються у виконанні проектів та звітності. Використання ключових показників ефективності (KPI), базових планів і цілей забезпечить більшу прозорість для досягнення визначених результатів. ICCSS також впроваджує та зміцнює свій потенціал сучасного	

управління ризиками, підзвітності та управління знаннями, як найважливіших компонентів управління для досягнення результатів. Передача знань. Ця ключова стратегія передбачає упорядковану передачу інформації та досвіду, уроків, отриманих із завершених проектів до нових, а також від співробітників, які відходять, до нових співробітників; Покращені послуги із закупівель: ICCSS використовує рекомендації щодо закупівель, які забезпечують спрощену та прозору процедуру закупівель, яка включатиме найкращі практики та пропонує краще співвідношення ціни та якості. Процес закупівель ICCSS наголошує на «стабільності», що означає ефективне використання ресурсів, включаючи екологічно чисті програми, такі як переробка. Конфіденційність та безпека: оскільки ICCSS співпрацює з багатьма національними та міжнародними зацікавленими сторонами, які потребують різних	

рівнів і заходів щодо конфіденційності, щодо конфіденційності та безпеки інформації ICCSS реалізує відповідні аспекти міжнародний стандарт передового досвіду в галузі інформаційної безпеки ISO 27001/27002. Зусилля в цій сфері дозволять ICCSS краще забезпечити надійний захист систем інформаційних технологій від несанкціонованого доступу.	

Exercise 12. Provide Ukrainian translation

Project management Project management is the application of processes, methods, skills, knowledge and experience to achieve specific project objectives according to the project acceptance criteria within agreed parameters. Project management has final deliverables that are constrained to a finite timescale and budget. A key factor that distinguishes project management from just 'management' is that it has this final deliverable and a finite timespan, unlike management which is an ongoing process. Because of this a project professional needs a wide	

range of skills; often technical skills, and certainly people management skills and good business awareness. What is a project? A project is a unique, transient endeavour, undertaken to achieve planned objectives, which could be defined in terms of outputs, outcomes or benefits. A project is usually deemed to be a success if it achieves the objectives according to their acceptance criteria, within an agreed timescale and budget. Time, cost and quality are the building blocks of every project. Time: scheduling is a collection of techniques used to develop and present schedules that show when work will be performed. Cost: how are necessary funds acquired and finances managed? Quality: how will fitness for purpose of the deliverables and management processes be assured? The core components of project management are: • defining the reason why a project is necessary;	

• capturing project requirements, specifying quality of the deliverables, estimating resources and timescales; • preparing a business case to justify the investment; • securing corporate agreement and funding; • developing and implementing a management plan for the project; • leading and motivating the project delivery team; • managing the risks, issues and changes on the project; • monitoring progress against plan; • managing the project budget; • maintaining communications with stakeholders and the project organisation; • provider management; • closing the project in a controlled fashion when appropriate. Project management processes Monitoring Planning is carried out in the early	

stages of a project but there should be ongoing monitoring to ensure the project remains on budget and schedule; that resources are available and the expected benefits can be delivered. Estimates, deadlines and milestones may need to be altered as the project progresses. Control No project is without problems but the project manager needs to control them so they do not adversely affect the end result. The control phase also deals with risk management. Communication Good communication is one of the most important factors affecting project success. Many problems can be avoided if there is open, honest communication between everyone involved on a project; written and verbal, formal and informal. People management A project manager is responsible for managing the individuals working on the project as well as the Exercises and risks. In complex projects there may be segregated levels of people management	

but every project manager will have some responsibility for individuals. That includes motivating people, delivering constructive feedback etc. Project management phases Initiation This first stage of a project defines the business case, the justification for the project, which will be used to ensure the project stays on track. It also states what the project is intended to achieve, how that will be achieved and the scope of the work; this is important for controlling subsequent change requests. In this phase, those involved in the project will be assigned their responsibilities. Requirements The requirements documentation describes the aims of the project in detail including timescales and constraints. It should also define the criteria that will constitute a successful project and will be used to manage the expectations of the stakeholders. Many projects use an iterative process to reach agreement on the requirements, although some projects take an 'agile'	

approach to project management (more on that in a later post). Planning The project plan includes details about how the project work will be carried out, how it will be monitored and controlled, how communication will be facilitated and information about costs and timescales. But once a project is underway it is typically the project schedule where most attention is focused. All Exercises need to be scheduled in the most efficient order to ensure Exercises with inter-dependencies are completed when required and to enable several Exercises to be performed in parallel. There are many project management tools available to assist with scheduling, one of the most common being the Gantt Chart (again more on that in a later post). Execution The person or group assigned to carry out a Exercise will need to know, in detail, what the Exercise involves as well as any dependencies and timescales, and will also need to	

understand the criteria by which each Exercise is deemed complete. Closure Once there is an approved end product the project can be formally closed and a final review held to learn from both the successes and the mistakes and take that experience forward to the next project.	

UNIT 8.

I. Pre-reading activities.

Exercise 1. **Explain how you understand the following statement. Translate it into Ukrainian**: "This brief offers action-oriented recommendations to advance new and more inclusive approaches to peacebuilding financing on the eve of the UN High-level Meeting on Peacebuilding Financing."

Exercise 2. Discuss the following questions.

1.What is the definition of Good Peacebuilding Financing?

2.What do you understand under the term international financial institutions (IFIs)?

3.What is the goal of GPF?

Exercise 3. Translate the following words and word combinations into Ukrainian.

peacebuilding,action-oriented,kickstart,commissioned research,reignite,containment,conscious approach,rising inequality, escalating climate crises,to ramp down,implementation,cross-regionally,

bureaucracies,institutional resilience

Exercise 4. Try to guess from the content what the underlined words and word combinations mean.

1)A key barrier to implementation of previous commitments is the lack of a robust mechanism to provide evidence..

2)As the world faces the secondary effects of COVID-19 and the conflict in Ukraine, there is a need for an active and conscious approach, with action to improve peacebuilding financing effectiveness now.

3)Peacebuilding is a complex, long-term endeavor for which integrated, cross-government approaches…

4)want to drive together in future rounds of UN and IFI reform..

5)..the implementation of the IMF fragile states strategy (if adopted), working methods of the Security Council, and the UN Development System funding compact.

6)Rooted in the SDGs, such a cross-regional input would focus on preventing the immense human consequences of conflict and violence through smarter financing.

7)dialogue is critical to achieving understanding of one another's perspectives and charting a way forward based on agreed-upon common ground.

8)including in the multilateral institutions, which threatens to create many more proxy (if not direct) conflicts—beyond the Russian invasion of Ukraine.

Exercise 5. Match the English phrases on the left with their Ukrainian equivalents on the right.

global pressure	інноваційні дії
funding for peacebuilding	глобальний тиск
unprecedented pressure	фінансування миробудування
promote cooperation	безпрецедентний тиск

innovative actions	сприяння розвитку
promoting development	сприяти співпраці

II. While-reading activities.

Exercise 6. Read the text and answer the questions. Translate the text into Ukrainian.

1. What is the goal of the Good Peacebuilding Financing (GPF)?

2. What are the priorities of the GFP and what are the financial issues?

The Good Peacebuilding Financing (GPF) initiative has been mooted at an opportune moment when global leaders' attention will be focused on peacebuilding, during the upcoming UN High-level Meeting on Peacebuilding Financing. Although the objectives of the GPF exceed the High-level Meeting, this moment provides a key opportUNITy for reflection and mobilization of action on peacebuilding, with the aim to improve the quality and quantity of financing and the delivery of meaningful results. It is also an opportUNITy to kickstart new and more inclusive approaches to peacebuilding financing.

This policy brief is based on priorities identified through consultations with a group of donors contributing to peacebuilding financing convened by the Swedish Ministry for Foreign Affairs; independent meetings with some partners from the G77; discussions with technical partners; an extensive literature review; and newly commissioned research. This brief's main purpose is to spur action across a broad range of actors to further consolidate principles of good peacebuilding financing, and how these can be advanced and operationalized.

What is the Good Peacebuilding Financing initiative?

The GPF is focused on improving financing, as one aspect of good

partnership. It seeks to reignite the discourse on peacebuilding donorship and partnership by revisiting the principles and practices developed through the Sustainable Development Goals (SDGs) and the Sustaining Peace resolutions.

Why is the GPF needed now?

Current events have raised the level of challenge. Because of the COVID-19 pandemic, there has been unprecedented pressure on budgets— both for financing and recipient countries—as countries grapple with the challenges of containment and recovery. Some of the secondary effects of COVID-19, such as vaccine inequity and divergence in access to financing—can in themselves become drivers of conflict if not addressed. Russia's invasion of Ukraine has also changed the context for the small group of European donors that provide most of the funding for peacebuilding initiatives—many of which have repositioned large funds to humanitarian support and in-donor refugee costs. Indeed, cooperation partner organizations are not set up to adapt quickly and to look ahead to the next crisis. Change is slow. As the world faces the secondary effects of COVID-19 and the conflict in Ukraine (such as rising food and energy prices), there is a need for an active and conscious approach, with action to improve peacebuilding financing effectiveness now.

These recent events exacerbate structural trends. The terrain of peacebuilding is rapidly transforming—not only because of the once-in-a-generation challenge of a global pandemic, but also because of longer-term shifts, such as changes in patterns of conflict, rising inequality, and escalating climate crises, among others. In short, we live in a world of compounding risks.

In turn, the world faces increased geopolitical contestation, including in the multilateral institutions, which threatens to create many more proxy (if not direct) conflicts—beyond the Russian invasion of Ukraine. While part of this is an inevitable struggle of interests in a period of shifting economic and military power, there is an opportUNITy to ramp down the rhetoric and find areas of some common ground in the stabilization of conflict-affected situations.

In the face of the compounding risks identified above, the fulfilment of the

prior agreements mentioned above has not been actualized. To mention just one area, while it is generally acknowledged that there are very strong linkages between peace and development issues, many governments have difficulty in developing coherent positions across the different ministries and departments involved in these discussions. This continues to impede the provision of adequate and effective peacebuilding financing.

There has been little to no robust monitoring of existing frameworks. Actors in the peacebuilding space are left to their own devices, cherry picking which changes they are comfortable making and which ones theyprefer to postpone. As a result, in spite of the rhetoric of "doing better," the status quo has largely remained.

While the conversation on peacebuilding financing typically takes place within a small group of donors, a broader set of cooperation partners are actually engaged in financing for peacebuilding efforts to varying degrees. However, many of them are not at the table. The peacebuilding financing discourse needs to become a space for a wider group of partners, both to find normative common ground and to promote practical cooperation.

Collaboration and cooperation between the UN and the international financial institutions (IFIs) has been established as an imperative for improving peacebuilding outcomes. There are examples of good results, but collaboration remains more transactional than strategic, and ad hoc. The implementation of the World Bank Fragility, Conflict, and Violence (FCV) strategy, and the current development of a similar strategy at the IMF, provide levers with which to advance UN-IFI cooperation in prevention and peacebuilding. Cooperation which is both more strategic and more systematic, within the mandates and expertise of each institution, would be beneficial to all.

The current moment calls for us to move beyond principles to concrete steps. This is the goal of the GPF.

III. Post-reading activities.

Exercise 7. Answer the following questions.

1. How Russia's invasion of Ukraine changed the context for the small group of European donors?

2. What is the GPF's purpose now?

3. Howdid the terrain of peacebuilding transform?

4. How did geopolitical contestation change?

5. What continues impeded the provision of adequate and effective peacebuilding financing ?

6. What is IFIs?

7. Which organisations were established as an imperative for improving peacebuilding outcomes?

8.What is the goal of the GPF?

9.What does the discourse on peacebuilding financing need?

10.What are the secondary consequences of the world in connection with COVID-19 and the conflict in Ukraine?

<u>Exercise 8. Complete the following sentences using the text.</u>

These recent events _____ _____trends. The terrain of peacebuilding is rapidly transforming—not only because of the once-in-a- generation challenge of a _____ _____, but also because of longer-term shifts, such as changes in patterns of conflict, rising _____, and _____ climate crises, among others. In short, we live in a world of _____ _____.

In turn, the world faces increased geopolitical _____, including in the multilateral institutions, which threatens to create many more _____ (if not direct) _____—beyond the Russian invasion of Ukraine. While part of this is an inevitable struggle of interests in a period of shifting economic and _____ _____, there is an opportUNITy to ramp down the rhetoric and find areas of some common ground in the _____ of conflict-affected situations.

In the face of the _____ _____identified above, the fulfilment of the prior _____ mentioned above has not been actualized. To mention just one area, while it is generally acknowledged that there are very strong linkages between _____ and _____ issues, many governments have difficulty in developing coherent positions across the different _____ and _____ involved in these discussions. This continues to impede the _____ of adequate and effective peacebuilding financing.

Exercise 9. Make a list of all the terms/procedures/experiments/pieces of equipment you can find in the text. Check all the examples in pairs. What are they used for? Discuss them in pairs. Give their Ukrainian equivalents.

Exercise 10. Edit machine-translated text.

ЩО ТАКЕ МИР ТА ПРИМИРЕННЯ? Побудова миру охоплює діяльність, спрямовану на зменшення ризику насильницького конфлікту. У травні 2007 року Організація Об’єднаних Націй (ООН) прийняла таке визначення миробудови: «Миробудівництво включає ряд заходів, спрямованих на зменшення ризику припинення конфлікту або його повторення шляхом зміцнення національного потенціалу на всіх рівнях щодо врегулювання конфліктів, а також створення основи для сталого миру та розвитку».1 Діяльність з розбудови миру може	

здійснюватися на всіх рівнях суспільства, включаючи уряд, громадянське суспільство, а також на низовому рівні. 2 Примирення передбачає (відновлення) стосунків між людьми та групами суспільства, а також між державою та її громадянами.3 Лікування травми, зміцнення довіри, можливість прощення та обмін розповідями є одними з багатьох елементів примирення.4 Залежно від конфлікту, примирення може знадобитися між політичними групами, між різними спільнотами чи етнічними групами, між громадянами та державою або їх поєднанням. Побудова миру та примирення допомагають зменшити ризик повторення насильницького конфлікту, допомагаючи створити стійкий мир у суспільстві. Діяльність з розбудови миру створює «дивіденди миру», які є відчутними результатами для постраждалої спільноти, які можуть бути безпосередньо пов'язані або з відсутністю конфлікту, або з процесом миробудування.5 Стратегії миробудування та примирення мають бути всеосяжними та тісно	

пов’язаними з особливими потребами конфлікту чи території.6 Важливо, щоб пріоритети встановлювали постраждалі спільноти, а не міжнародні учасники.7 Крім того, оскільки конфлікти часто впливають на жінок по-різному – оскільки у багатьох випадках жінки часто мають менше ресурсів, щоб захистити себе, вони становлять більшість переміщених та біженців, а також є об’єктами певної військової тактики, наприклад сексуального насильства, – участь жінок на всіх етапах мирного процесу є життєво важливою для досягнення і підтримка миру.8 Кожен — не лише уряд чи міжнародні організації — може внести свій внесок у розбудову миру та примирення.	

Exercise 11. Give the English equivalents of the Ukrainian words and word combinations

Холодна війна,співпраця,НАТО ,ООН, військова тактика, етнічні та політичні групи ,військова екіпіровка,допомога біженцям ,гібридна війна,масові відключення електроенергії,доступ до інформації, ефективне відновлення інформації, раннє виявлення злочинів і зловживань, зменшити розмір втрат, збільшення інвестування .

UNIT 9.

I.Pre-reading activities.

Exercise 1. Do you agree or disagree with the statement: Only a fraction of the chemicals currently in use have been properly assessed for risk or safety.

Exercise 2. Discuss the following questions.

1. What does Chemical Safety Mean?
2. Why it is so important to know about it?
3. Do you think we need chemical safety courses?
4. Do you think are the safety and security terms the same? Explain.

Exercise 3. Translate the following words and word combinations into Ukrainian.

Environmental activities, stakeholders, experience, cyber-threats, preparedness, hazardous substances, civil society, resilience, nuclear, ICCSS, ICS, TTX.

Exercise 4. Try to guess from the content what the underlined words and word combinations mean.

1). Local administrations, have no or little knowledge and experience about the chemical, biological and environmental, ad cyber-threats threats and ways to mitigate them. 2). For both streams training manuals are offered that can be used by the trainers as a support tool. 3). Especially in Small and Medium Enterprises (SME), provides a comprehensive understanding of chemical, biological and environmental, and cyber-threats threats, which happen locally, and ways to mitigate them. 4). Exercises, with an emphasis on Table Top Exercises (TTX), with ICCS own developed methodology. 5). The ICCSS Training Mechanism includes the active engagement of trained Staff.

Exercise 5. Match the English phrases on the left with their Ukrainian equivalents on the right.

1. environmental safety	а). екологічна діяльність

2. environmental activities	b). Поширення
3. stakeholders	c). екологічна безпека
4. knowledge	d).зацікавлені сторони
5. dissemination	e).знання
6.resilience	f). Стійкість

II. While-reading activities.

Exercise 6. Read the text and answer the questions. Translate the text into Ukrainian.

1). What are chemical and environmental safety courses for?

2). How are chemical security and cybersecurity related?

3). Where can I go to be aware of how to behave in the event of a natural or man-made disaster?

ICCSS Training Offer

The ICCSS Training Mechanism provides for integration/harmonization of chemical and environmental safety and chemical security, and cybersecurity.

The ICCSS Training Mechanism is composed of 3 leading components:

1) Training courses developed in the format train the trainers, for all stakeholders engaged in chemical, bio and environmental activities;

2) Exercises, with an emphasis on Table Top Exercises (TTX), with ICCS own developed methodology;

3) Best practices exchanges and cooperation with specialists.

The ICCSS Training Mechanism includes the active engagement of trained Staff in the development of ChemFriendly Acknowledgment in Chemical Safety and

Security. The important feature of ICCSS Training Mechanism is that trainings shall be part of the career and professional development; ICCSS encourages continued, certified, trainings. Following conducted surveys and contacts with the relevant local commUNITies and industries, it is evident that local and industry stakeholders, especially in Small and Medium Companies and local administrations, have no or little knowledge and experience about the chemical, biological and environmental, ad cyber-threats threats and ways to mitigate them.

The ICCSS training mechanism is developed and conducted in 2 streams: one for all local stakeholders, including for women and youth (secondary and high schools).

The second stream is for the industry, government and academia decision makers and practitioners. For both streams training manuals are offered that can be used by the trainers as a support tool.

The ICCSS approach in the training mechanism is to assist in the development of competent staff to enhance local chemical and environmental safety and security and improve local prevention, preparedness for and response to chemical and biological emergencies. The trainings will enable exchange of information and dissemination of knowledge about hazardous substances at the local level and in industry. It will activate and integrate all local structures and commUNITies, especially in the private sector and civil society.

Taking into account the growing cyber threats the ICCSS has developed a unique training scheme aimed at increasing resilience against cyber threats and increasing reliability.

ICCSS Trainings and Seminars offer:

1. Basic Course on Local Awareness and Responsibility in Chemical Safety and Security

Addressed to local administrations and industry decision makers and practitioners, especially in Small and Medium Enterprises (SME), provides a comprehensive understanding of chemical, biological and environmental, ad cyber-threats threats,

which happen locally, and ways to mitigate them.

2. Local/national/regional Seminar/training on chemical security national and chemical conventions and arrangements implementation

Addressed to all stakeholders who develop and introduce local and national legal and administrative measures and assume roles in prevention, preparedness for and response to CBRN man-made and/or natural disasters

3. Basic Course on Chem-Bio and Environmental Safety and Security

Addressed to industry, government and academia decision makers and practitioners, provides a comprehensive understanding of international and national regulatory frameworks in chemical, biological and environmental areas. The course provides the basic understanding of cyber-threats and ways to mitigate them.

4. Background Table Top Exercise (TTX) on reducing chem-bio risks and developing national chem-bio regulatory framework

5. Basic Course on Building Awareness about Cyber Threats And Increasing Reliability Against Cyberattacks In The Company

Addressed to all who supervise, manage and operate reliability and cyber-security in a company, the course provides integrated approach to cyber-security, resilience against cyber threats and reliability. By combing cybersecurity and resilience the ICCSS achieve an increased reliability in company operations. Thus cybersecurity becomes not a costs but an investment.

Course Offer: Building Awareness about Cyber Threats And Increasing Reliability Against Cyberattacks In The Company

6. Seminar on Building Awareness about Cyber Threats And Enhancing Resilience against Cyber Threat for International Organisation

Addressed to the international organizations which operate in areas of industry, health, environment, chemistry, bio, nuclear, to enable them to assume a leadership role to advance cyber security of their related activities and plants, including their computer networks and Industry Control Systems (ICS). The ICCSS proposes the

development by the international organisation designated Seminar and development of a Road Map as an element of the international organisations wide strategy to reduce cyber threats and enhance safety and security.

Джерело: https://www.iccss.eu/

III. Post-reading activities.

Exercise 7. Answer the following questions.

1.What is ICCSS?

2.What are the stages of learning in iccss?

3.What is the peculiarity of learning in iccss?

4.Which 2 streams are developed in iccss?

5.What is the purpose of training?

6.What do trainings and seminars offer?

7.What does the basic course tell you?

8.What is the basic course about?

9.What is the local course about?

10.What is the Seminar on Building Awareness about Cyber Threats about?

Exercise 8. Complete the following sentences using the text.

1. The ICCSS Training Mechanism provides for _____ or _____ of chemical and environmental safety and chemical security, and cybersecurity.
2. The ICCSS Training Mechanism includes the active engagement of trained Staff in the development of _____ _____Acknowledgment in Chemical Safety and Security.
3. Local administrations, have no or little knowledge and experience about the chemical, biological and environmental, ad ___- ____ _____and ways to mitigate them.
4. The ICCSS approach in the training mechanism is to assist in the development of competent staff to enhance local chemical and _____ ____and _____and improve local prevention
5. It will activate and integrate all local structures and commUNITies, especially in the private sector and_____ _____.

6. Addressed to all _____ who develop and introduce local and national legal and administrative measures and assume roles in prevention.
7. By combing _____ and _____ the ICCSS achieve an increased reliability in company operations.
8. Addressed to the international organizations which operate in areas of industry, health, environment, chemistry, bio, nuclear, to enable them to assume a leadership role to advance cyber security of their related activities and plants, including their computer networks and _____ _____ _____

Exercise 9 Make a list of all the terms/procedures/experiments/pieces of equipment you can find in the text. Check all the examples in pairs. What are they used for? Discuss them in pairs. Give their Ukrainian equivalents.

Exercise 10. Edit machine-translated text.

Міжнародний центр хімічної безпеки та безпеки пропонує навчання Навчальний механізм ICCSS забезпечує інтеграцію/гармонізацію хімічної та екологічної безпеки та хімічної безпеки та кібербезпеки. Навчальний механізм ICCSS складається з 3 провідних компонентів: 1) Навчальні курси, розроблені у форматі підготовки тренерів, для всіх зацікавлених сторін, які займаються хімічною, біологічною та екологічною діяльністю; 2) Вправи, з акцентом на настільні вправи (ТТХ), з власною розробленою методологією ICCS; 3) Обмін передовим досвідом та	

співпраця з фахівцями. Навчальний механізм ICCSS включає активне залучення підготовленого персоналу до розробки хімічно-дружнього визнання в галузі хімічної безпеки. Важливою особливістю навчального механізму ICCSS є те, що тренінги повинні бути частиною кар'єрного та професійного розвитку; ICCSS заохочує постійні сертифіковані тренінги. Після проведених опитувань та контактів із відповідними місцевими громадами та галузями, очевидно, що місцеві та промислові зацікавлені сторони, особливо в малих та середніх компаніях та місцевих адміністраціях, не мають або мають мало знань та досвіду щодо хімічної, біологічної та екологічної та кібер-загрози та способи їх пом'якшення. Механізм навчання ICCSS розроблено та проводиться у 2 потоках: один для всіх місцевих зацікавлених сторін, у тому числі для жінок та молоді (середні та старші школи). Другий потік призначений для галузевих, державних і академічних осіб, які приймають рішення та практиків. Для обох потоків	

пропонуються навчальні посібники, які можуть використовуватися тренерами як допоміжний інструмент. Підхід ICCSS у навчальному механізмі полягає у сприянні розвитку компетентного персоналу для підвищення місцевої хімічної та екологічної безпеки та покращення місцевого запобігання, готовності та реагування на хімічні та біологічні надзвичайні ситуації. Тренінги дозволять обмінюватися інформацією та розповсюджувати знання про небезпечні речовини на місцевому рівні та в промисловості. Це активізує та інтегрує всі місцеві структури та громади, особливо в приватному секторі та громадянському суспільстві. Враховуючи зростання кіберзагроз, ICCSS розробила унікальну схему навчання, спрямовану на підвищення стійкості до кіберзагроз та підвищення надійності. **Тренінги та семінари ICCSS пропонують:** **Базовий курс про місцеву обізнаність та відповідальність у хімічній безпеці** Адресований місцевим адміністраціям та галузевим особам, які приймають	

рішення та практичним працівникам, особливо в малих і середніх підприємствах (МСП), надає всебічне розуміння хімічних, біологічних та екологічних загроз, а також кіберзагроз, які виникають на місцевому рівні, та способів їх пом'якшення. 2. **Місцевий/національний/регіональний семінар/тренінг з хімічної безпеки, виконання національних та хімічних конвенцій та домовленостей** Адресовано всім зацікавленим сторонам, які розробляють та впроваджують місцеві та національні правові та адміністративні заходи та беруть на себе роль у запобіганні, готовності та реагуванні на ХБРЯ техногенні та/або природні катастрофи. **3. Базовий курс з Chem-Bio та екологічної безпеки** Розрахований на галузевих, державних та академічних працівників, які приймають рішення, і практиків, надає всебічне розуміння міжнародних та національних нормативних баз у хімічній, біологічній та екологічній сферах. Курс дає базове розуміння кіберзагроз та способів їх пом'якшення.	

Довідкова настільна вправа щодо зменшення хімічних ризиків та розробки національної хімічно-біологічної нормативної бази. **Базовий курс з підвищення обізнаності про кіберзагрози та підвищення надійності проти кібератак у компанії** Курс призначений для всіх, хто контролює, керує та керує надійністю та кібербезпекою в компанії, курс передбачає комплексний підхід до кібербезпеки, стійкості до кіберзагроз та надійності. Поєднуючи кібербезпеку та стійкість, ICCSS досягає підвищеної надійності в діяльності компанії. Таким чином кібербезпека стає не витратами, а інвестиціями. Пропозиція курсу: підвищення обізнаності про кіберзагрози та підвищення надійності проти кібератак у компанії. **6. Семінар з підвищення обізнаності про кіберзагрози та підвищення стійкості до кіберзагроз для міжнародної організації** Адресовано міжнародним організаціям, які діють у галузях промисловості, охорони здоров'я, навколишнього	

середовища, хімії, біо-, ядерної медицини, щоб дозволити їм взяти на себе провідну роль у просуванні кібербезпеки їх пов'язаної діяльності та підприємств, включаючи їх комп'ютерні мережі та системи управління промисловістю (ICS). ICCSS пропонує розробку семінару міжнародною організацією та розробку Дорожньої карти як елементу загальної стратегії міжнародних організацій щодо зменшення кіберзагроз та підвищення безпеки та безпеки.	

UNIT 10.

I. Pre-reading activities.

Exercise 1. Explain how you understand the following statement. Translate it into Ukrainian: "As we've come to realize, the idea that security starts and ends with the purchase of a prepackaged firewall is simply misguided." – Art Wittmann. **Translate it into Ukrainian.**

Exercise 2. Discuss the following questions.

1) What cybersecurity portals do you know?

2) What is cybersecurity?

3) Is cybersecurity important nowadays?

Exercise 3. Try to guess the meaning of the following words

Cybersecurity, resilience, reliability, digitization, underpins, vulnerable, stoppage, repercussions, insurance, nest practices, awareness, utility, wide implementation, cyber-intruder, validation, verify.

Exercise 4. Try to guess from the content what the underlined words and word combinations mean.

1. Digitization in chemical areas and industry activities, and use Information and communications technology (ICT) underpins the complex systems.
2. A large number of chemical installation and their economic significance make the chemical industry particularly vulnerable to terrorist attacks, including cyberattacks.
3. Promoting cybersecurity, resilience and reliability culture, nest practices and capacity building by developing and promoting manual for industrial cybersecurity, resilience and reliability.
4. Establishment of the international Working Group, (coordinated by ICCSS) to develop concept of the international university education and training curriculums in cybersecurity for industry.
5. Development and wide implementation of the above professional competences, based on knowledge of legal norms.

Exercise 5. Match the English phrases on the left with their Ukrainian equivalents on the right.

1. cybersecurity	**a)** програмне забезпечення
2. digitization	**b)** навчальні програми
3. software	**c)** кібербезпека
4. curriculums	**d)** кібер-зловмисник
5. cyber-intruder	**e)** оцифровка

6. cyber-hygiene	**f)** кібер-гігієна

II. While-reading activities.

Exercise 6. Read the text and answer the questions. Translate the text into Ukrainian.

1. Why is digitization important?
2. What are the industrial goals of cybersecurity and reliability of ICCSS?
3. What are the ICCSS proposals?

Industry Cybersecurity and Reliability Portal

ICCSS Integrated Vision: Cybersecurity – Resilience – Reliability

Effective safety and security in chemical and environmental activities play a vital role in society and have become the backbone of public and social security, and economic growth. Digitization in chemical areas and industry activities, and use Information and communications technology (ICT) underpins the complex systems which support everyday societal activities, keep our economies running in key sectors such as health, energy, finance and transport, and, in particular, support the chemical production, transport and use of chemicals. A large number of chemical installation and their economic significance make the chemical industry particularly vulnerable to terrorist attacks, including cyberattacks. As a result of a cyberattack, release of toxic chemicals or stoppage of flow of chemicals (reagents) to other industries would have serious health, social, economic and ecological repercussions. In practice it could form use of chemical weapons. Therefore cybersecurity and reliability have become a leading component of any safety and security activities.

ICCSS approach and offer: INDUSTRY CYBERSECURITY – RESILIENCE AGAINST CYBER-ATTACKS – RELIABILITY provide stakeholders from governments, international organisations, industries, academia,

insurance companies, with practical solutions to increase industry resilience against cyber threats in chemical industry and enhance reliability. This approach makes cybersecurity an investment not a cost for company.

ICCSS Industry Cybersecurity and Reliability Goals

• Building a cybersecurity, resilience and reliability as a whole organizational effort, starting Board level

• Promoting cybersecurity, resilience and reliability culture, nest practices and capacity building by developing and promoting manual for industrial cybersecurity, resilience and reliability

• Offer a series of industry cybersecurity trainings to enhance resilience against cyber threats and reliability awareness

• Partner with a technology providers to demonstrate y show how best practices can be effectively applied with the use of 3rd party software

• Enter international market with ICCSS program on increasing resiliance against cyber threats.

ICCSS Industry Cybersecurity and Reliability activities

The ICCSS has introduced 6 innovative offers and approaches to enhance industry cybersecurity and reliability. They include:

1. National Conference/Training: Cybersecurity and Industry Reliability: strengthening resilience against cyberattacks and improving reliability in small and medium enterprises (SME) and local government utility companies, to enhance development of professional competences in cyber security of OT and cyber security audits in Polish industry.

2. Inauguration of the international Exercise Force within Working Group on Cybersecurity for Industry 4.0 at the Ministry of Digital Affairs and under the co-ordination International Centre for Chemical Safety and Security (ICCSS), to elaborate Manual of best practices in cybersecurity and reliability in the chemical and energy carriers industries. The international Exercise Force include partners from Canada, Italy, Ukraine and US.

ICCSS has developed a standardized concept of:

1. Establishment of the international Working Group, (coordinated by ICCSS) to develop concept of the international university education and training curriculums in cybersecurity for industry.

2. Initiative to establish 3 market specialties in industrial cybersecurity and reliability for technicians, management and policy. The new market industrial cybersecurity specialties focus both on how to operate cybersecurity in IT and OT at industrial sites and on reliability, as the very core of the cybersecurity design. Development and wide implementation of the above professional competences, based on knowledge of legal norms, management and good engineering practices, will be an important instrument to achieve the basic goal: preventing the cyber-intruder before he stops the industrial installation. The introduction of these market specialties will lower costs of cybersecurity services for Small and Medium Companies (SMI) and local administration. It will facilitate access to experts in cybersecurity validation.

3. Initiative on Roadmap For Raising Cybersecurity Awareness and Responsibility, to promote partnerships in strengthening cybersecurity in the chemical industry. It focuses on gathering and sharing of the most recent knowledge in terms of procedures, technical solutions and trainings in cybersecurity and reliability. ICCSS connects the subject of automation with the subjects of security of access and corporate architecture.

ICCSS promotes partnerships in strengthening cybersecurity in the chemical industry. It focuses on gathering and sharing of the most recent knowledge in terms of procedures, technical solutions and trainings in cybersecurity and reliability. ICCSS connects the subject of automation with the subjects of security of access and corporate architecture.

ICCSS Offer

ICCSS helps integrate cyber-security needs and culture with the cyber-security technical solutions in Industry. We developed an integrated approach to train company Staff on cyber-security, with emphasis on sales teams to prepare them for dialogue with clients on developing background company knowledge and

culture on industrial cybersecurity. Our approach provides for:

1) conducting cyber-security training aimed at development of company cyber security culture;

2) assisting to verify resilience against cyber threats;

3) support to introduce best practices and standards.

ICCSS offers unique training program to increase resilience against cyber threats. This program addresses and promotes also human behaviour as equally important factor in cyber-security. It supports 'cyber-hygiene', a set of routine measures that, where implemented and carried out regularly by organisations and businesses, minimize their exposure to risks from cyber threats.

For the purpose of strengthening international organisations cybersecurity structures, the ICCSS offers capabilities to comprehensively respond to cyber threats and promotes Roadmap For Raising Cybersecurity Awareness and Responsibility.

III. Post-reading activities.

Exercise 7. Answer the following questions.

1. What is the role of digitization in chemical areas?
2. What makes cybersecurity an investment rather than a cost to the company?
3. What are the goals of cybersecurity?
4. What are the activities of ICCSS in the field of cybersecurity?
5. What are the approaches to increase industry cybersecurity and reliability?
6. What will facilitate access to cybersecurity experts?
7. What is the essence of the "road map"?

Exercise 8. Complete the following sentences using the text.

1. _____ in chemical areas and industry activities, and use Information and communications technology (ICT) underpins the complex systems.

2. A large number of chemical installation and their economic significance make the chemical industry particularly vulnerable to terrorist attacks, including_____.

3. Promoting _____, _____and reliability culture, _____ _____and capacity building by developing and promoting manual for industrial cybersecurity, resilience and reliability

4. Partner with a technology providers to demonstrate y show how best practices can be effectively applied with the use of 3rd party _____

5. Initiative to establish 3 market specialties in industrial cybersecurity and reliability for_____, _____and _____.

6. It supports '_____, a set of routine measures that, where implemented and carried out regularly by organisations and businesses, minimize their exposure to risks from cyber threats.

7. Inauguration of the international Exercise Force within Working Group on Cybersecurity for Industry 4.0 at the Ministry of Digital Affairs and under the _____ International Centre for Chemical Safety and Security (ICCSS), to elaborate Manual of best practices in cybersecurity and reliability in the chemical and energy carriers industries.

8. It will facilitate access to experts in cybersecurity _____.

Джерело: https://www.iccss.eu/programs/industry-cybersecurity-and-reliability

Exercise 9. Make a list of all the terms/procedures/experiments/pieces of equipment you can find in the text. Check all the examples in pairs. What are they used for? Discuss them in pairs. Give their Ukrainian equivalents.

Exercise 10. Edit machine-translated text.

ICCSS Integrated Vision: кібербезпека – стійкість – надійність Ефективна безпека та безпека в хімічній та екологічній діяльності відіграють життєво важливу роль у суспільстві та стали основою державного та соціального забезпечення та економічного зростання. Оцифровка в хімічних сферах і діяльності промисловості, а також використання інформаційно-комунікаційних технологій (ІКТ) лежить в основі складних систем, які підтримують повсякденну діяльність суспільства, забезпечують роботу наших економік у таких ключових секторах, як охорона здоров'я, енергетика, фінанси та транспорт, і, зокрема, підтримка хімічного виробництва, транспортування та використання хімічних речовин. Велика кількість хімічних установок	

та їх економічне значення роблять хімічну промисловість особливо вразливою до терористичних атак, у тому числі кібератак. У результаті кібератаки викид токсичних хімікатів або припинення надходження хімічних речовин (реагентів) до інших галузей буде мати серйозні наслідки для здоров'я, соціального, економічного та екологічного характеру. На практиці це може сформувати застосування хімічної зброї. Тому кібербезпека та надійність стали провідним компонентом будь-якої діяльності з безпеки . Підхід та пропозиція ICCSS: КІБЕРБЕЗПЕКА ПРОМИСЛОВОСТІ – СТОЙКІСТЬ ПРОТИ КІБЕРАТАК – НАДІЙНІСТЬ надають зацікавленим сторонам з урядів, міжнародних організацій, галузей, наукових кіл, страхових компаній практичні рішення для підвищення стійкості промисловості до кіберзагроз у хімічній промисловості та підвищення надійності. Такий підхід робить кібербезпеку інвестицією, а не витратою для компанії.	

Індустріальні цілі кібербезпеки та надійності ICCSS Розбудова кібербезпеки, стійкості та надійності як цілі організаційні зусилля, починаючи з рівня правління • Пропагування культури кібербезпеки, стійкості та надійності, практичних дій та нарощування потенціалу шляхом розробки та просування посібника з промислової кібербезпеки, стійкості та надійності • Пропонує ряд галузевих тренінгів з кібербезпеки, щоб підвищити стійкість до кіберзагроз та поінформованість про надійність • Партнерство з постачальниками технологій, щоб продемонструвати, як можна ефективно застосовувати найкращі методи за допомогою стороннього програмного забезпечення • Вихід на міжнародний ринок із програмою ICCSS щодо підвищення стійкості до кіберзагроз. **ICCSS представив 6 інноваційних пропозицій та підходів для підвищення галузевої кібербезпеки та надійності. Вони включають:Діяльність у галузі**	

кібербезпеки та надійності ICCSS Національна конференція/тренінг: кібербезпека та надійність промисловості: посилення стійкості до кібератак та підвищення надійності в малих і середніх підприємствах (МСБ) та комунальних компаніях місцевого самоврядування, щоб покращити розвиток професійних компетенцій у сфері кібербезпеки ОТ та аудитів кібербезпеки польською мовою промисловість. Урочисте відкриття міжнародної робочої групи в рамках Робочої групи з кібербезпеки для промисловості 4.0 при Міністерстві цифрових справ та під час координації Міжнародного центру хімічної безпеки та безпеки (ICCSS) для розробки посібника з найкращих практик у сфері кібербезпеки та надійності в хімічній та енергоносії. До складу міжнародної робочої групи входять партнери з Канади, Італії, України та США. **ICCSS розробила стандартизовану концепцію:** Створення міжнародної робочої	

групи (координується ICCSS) для розробки концепції міжнародної університетської освіти та навчальних програм з кібербезпеки для промисловості. Ініціатива щодо створення 3 ринкових спеціальностей у галузі промислової кібербезпеки та надійності для техніків, менеджменту та політики. Нові ринкові спеціальності промислової кібербезпеки зосереджуються як на тому, як керувати кібербезпекою в IT та OT на промислових об'єктах, так і на надійності, як самому ядрі дизайну кібербезпеки. Розвиток та широке впровадження вищезазначених професійних компетенцій, заснованих на знаннях правових норм, менеджменту та передової інженерної практики, стане важливим інструментом для досягнення основної мети: запобігання кібер-зловмиснику до того, як він зупинить промислову установку. Впровадження цих ринкових спеціальностей знизить вартість послуг кібербезпеки для малих і середніх компаній (SMI) та місцевої адміністрації. Це полегшить	

доступ до експертів з перевірки кібербезпеки. Ініціатива щодо «дорожньої карти» підвищення обізнаності та відповідальності щодо кібербезпеки, щоб сприяти партнерству у зміцненні кібербезпеки в хімічній промисловості. Він зосереджений на зборі та обміні найновішими знаннями щодо процедур, технічних рішень та тренінгів з кібербезпеки та надійності. ICCSS пов'язує предмет автоматизації з суб'єктами безпеки доступу та корпоративної архітектури. ICCSS сприяє партнерству у зміцненні кібербезпеки в хімічній промисловості. Він зосереджений на зборі та обміні найновішими знаннями щодо процедур, технічних рішень та тренінгів з кібербезпеки та надійності. ICCSS пов'язує предмет автоматизації з суб'єктами безпеки доступу та корпоративної архітектури. **Пропозиція ICCSS** ICCSS допомагає інтегрувати потреби та культуру кібербезпеки з технічними рішеннями кібербезпеки	

в промисловості. Ми розробили інтегрований підхід до навчання персоналу компанії з питань кібербезпеки, з упором на команди продажів, щоб підготувати їх до діалогу з клієнтами щодо розвитку базових знань і культури компанії 1) проведення навчання з кібербезпеки, спрямованого на розвиток культури кібербезпеки компанії; 2) допомога у перевірці стійкості до кіберзагроз; 3) підтримка впровадження передового досвіду та стандартів. ICCSS пропонує унікальну навчальну програму для підвищення стійкості до кіберзагроз. Ця програма розглядає та пропагує також людську поведінку як не менш важливий фактор кібербезпеки. Він підтримує «кібергігієну» — набір рутинних заходів, які, якщо вони впроваджуються та здійснюються організаціями та підприємствами на регулярній основі, мінімізують їх ризики від кіберзагроз. З метою зміцнення структур кібербезпеки міжнародних організацій, ICCSS пропонує	

можливості для комплексного реагування на кіберзагрози та просуває Дорожню карту підвищення обізнаності та відповідальності щодо кібербезпеки.	

UNIT 11.

I.Pre-reading activities.

Exercise 1. Discuss the following questions.

- What do you think is chemical safety?
- How do you think the culture of chemical safety is formed?

Exercise 2. Translate the following words and word combinations into Ukrainian.

Misuse, suspicious, policymaking, chemical security, issue, legislation, synergies, sub-region.

Exercise 3. Try to guess from the content what the underlined words and word combinations mean.

1. ICCSS has entered into cooperation with US State Department CSP program to support reduction of global chemical threats by strengthening the ability of partner governments to prevent, detect, and disrupt the misuse of

chemicals and promoting international chemical security best practices.

2. The program and implemented trainings aimed at building awareness among government, industry and academia entities about chemical threats.

3. The training curriculum contained some background lectures about safety: safety of chemicals chemical accidents prevention rules.

4. The trainings were conducted in the train the trainers format to enable the participants to share with their gathered experience and knowledge within the relevant agencies.

Exercise 4. Match the English phrases on the left with their Ukrainian equivalents on the right.

1) governments	a)цивільне суспільство
2) civil society	b) субрегіон
3) prevention	c) уряди
4) chemical threats	d) профілактика
5) sub-region	e) хімічні загрози

II. While-reading activities.

Exercise 6. Read the text and translate into Ukrainian.

Training Program on Building a Chemical Security Culture for Yemen, Indonesia, Philippines

Project Background

ICCSS has entered into cooperation with US State Department CSP program to support reduction of global chemical threats by strengthening the ability of partner governments to prevent, detect, and disrupt the misuse of chemicals and promoting international chemical security best practices

What was Training Program on Building a Chemical Security Culture?

The program and implemented trainings aimed at building awareness among government, industry and academia entities about chemical threats and mechanisms for recognizing and reporting on suspicious chemical incidents. The program facilitated cooperation with international authorities to develop chemical security culture.

The training has been conducted in a unique way. A methodology of the training was an exchange of views and discussions with the participants. The trainers and the presenters included the highly competent representatives of government, chemical industry, science, academia and civil society, engaged in the implementation of policies in the areas of chemical safety and security.

What is Training Program on Building a Chemical Security Culture content?

The conducted trainings included visit and trainings at the chemical plants, Comprehensive Chemical Security Workshop for Industry and/or Academia, and lessons learned meetings. The training consisted of two parts: policymaking and educational. During the policymaking part the Trainees and ICCSS Staff conducted several sessions, meetings and discussions dedicated to assess the situation and needs in respective countries: Yemen, Philippines ad Indonesia. During the educational part, the Trainers participated in a series of lectures, demonstrations and exercises. The training curriculum contained some background lectures about safety: safety of chemicals chemical accidents prevention rules.

Why it was needed?

A leading barrier in introducing nationally and regionally, in South East Asia

and in the Middle East, chemical security has been a low level of implementation of the existing provisions and procedures in the areas of reducing chemical threats, including relevant treaties and arrangements.. Lack of technical standards and dispersion of competences and training facilities among different agencies, significantly reduces chances to implement the relevant standards nationally. The training program addressed directly these barriers and to proposed concrete measures to overcome them. The trainings were conducted in the train the trainers format to enable the participants to share with their gathered experience and knowledge within the relevant agencies.

An issue that became evident during the training activities was the need to include small and medium companies as well as the first responders and the crisis management experts in the development of the sustainable training systems to enhance national chemical safety and security level.

Training Objectives

- Demonstrate in practice the differences between chemical security and chemical safety
- Discuss the opportUNITies for development of the chemical safety and security programme in Yemen
- Train how to promote chemical security awareness
- Promote chemicals legislation and industry compliance standards (Reach and Responsible Care)
- Observe best practices in chemical plants and transportation of chemicals
- Analyse best security practices such as chemical inventory management
- Develop a sustainable partnerships.

Outcomes

The training broadened the knowledge and the practical experience of the participants on chemical safety and security through a series of lectures, meetings and practical presentations.

The trainees received a holistic overview of the topic on safe and secure management of chemicals. At the same time a number of gaps in national chemical

activities have been identified and addressed. They included:

1. Lack of comprehensive programme for infrastructure protection.

2. Weakness of the central administration to monitor and control the movement of chemicals;

3. Lack of the legal, administrative and technical tools to introduce chemical safety and security

4. A lack of synergies between the national approaches with the existing international regulations and capacities in the areas of chemical in Yemen and the sub-region.

III. Post-reading activities. Exercise 7. Answer the following questions.

1. Why the project ICCSS started cooperation with the US Department of State's CSP program?
2. What was Training Program on Building a Chemical Security Culture?
3. What is Training Program on Building a Chemical Security Culture content?
4. Why it was needed?
5. What are the training objectives?

Exercise 8. Complete the following sentences using the text.

1. The program and implemented trainings aimed at building awareness among government, industry and academia entities about _____ _____and mechanisms for recognizing and reporting on suspicious chemical incidents.

2. The program facilitated cooperation with international authorities to develop _____ _____culture.

3. The training consisted of two parts: _____and _____

4. During the policymaking part the Trainees and ICCSS Staff conducted several sessions, meetings and discussions dedicated to assess the situation and needs in respective countries:_____, _____and_____.

Exercise 9. Make a list of all the terms/procedures/experiments/pieces of equipment you can find in the text. Check all the examples in pairs. What are

they used for? Discuss them in pairs. Give their Ukrainian equivalents.

Exercise 10. Edit machine-translated text.

Навчальна програма з формування культури хімічної безпеки для Ємену, Індонезії, Філіппін **Фон проекту** ICCSS розпочав співпрацю з програмою CSP Держдепартаменту США для підтримки зменшення глобальних хімічних загроз шляхом посилення спроможності урядів партнерів запобігати, виявляти та перешкоджати зловживанню хімічними речовинами та просувати найкращі методи міжнародної хімічної безпеки. **Якою була навчальна програма з формування культури хімічної безпеки?** Програма та впроваджені тренінги спрямовані на підвищення обізнаності державних, промислових та наукових структур щодо хімічних загроз та механізмів розпізнавання та повідомлення про підозрілі хімічні інциденти. Програма сприяла співпраці з міжнародними органами влади для розвитку культури хімічної	

безпеки. Навчання було проведено в унікальний спосіб. Методологією тренінгу був обмін думками та дискусії з учасниками. Серед тренерів та доповідачів були висококваліфіковані представники влади, хімічної промисловості, науки, наукових кіл та громадянського суспільства, які займаються впровадженням політики у сфері хімічної безпеки та безпеки. **Що таке навчальна програма з формування змісту культури хімічної безпеки?** Проведені тренінги включали відвідування та тренінги на хімічних підприємствах, комплексний семінар з хімічної безпеки для промисловості та/або академічних кіл, а також зустрічі з отриманими уроками. Навчання складалося з двох частин: формування політики та освітньої. Під час розробки політики стажисти та співробітники ICCSS провели кілька сесій, зустрічей та дискусій, присвячених оцінці ситуації та потреб у відповідних країнах: Ємені, Філіппінах та Індонезії. Під час	

навчальної частини тренери взяли участь у серії лекцій, демонстрацій та вправ. Навчальна програма містила деякі довідкові лекції про безпеку: правила попередження хімічних аварій безпека хімічних речовин. **Навіщо це було потрібно?** Основною перешкодою для впровадження хімічної безпеки на національному та регіональному рівні в Південно-Східній Азії та на Близькому Сході був низький рівень реалізації існуючих положень і процедур у сфері зменшення хімічних загроз, включаючи відповідні договори та домовленості. Відсутність технічних стандартів та розпорошеності компетенції та засобів навчання між різними відомствами, значно зменшує шанси на впровадження відповідних стандартів на національному рівні. Програма навчання безпосередньо розглядала ці перешкоди та пропонувала конкретні заходи для їх подолання. Тренінги проводилися у форматі train the trainers, щоб учасники могли поділитися своїм досвідом та знаннями у відповідних	

агенціях. Питання, яке стало очевидним під час тренінгів, полягало в необхідності залучення малих і середніх компаній, а також тих, хто реагує на кризові ситуації, і експертів з кризового управління до розробки стійких систем навчання для підвищення рівня національної хімічної безпеки та безпеки. **Цілі навчання** • Продемонструвати на практиці відмінності між хімічною безпекою та хімічною безпекою • Обговорити можливості розвитку програми хімічної безпеки та безпеки в Ємені • Навчання способам підвищення обізнаності щодо хімічної безпеки • Пропагувати законодавство про хімікати та відповідність галузевим стандартам (Reach and Responsible Care) • Дотримуйтесь передового досвіду на хімічних підприємствах та транспортуванні хімічних речовин • Проаналізуйте найкращі методи безпеки, такі як управління запасами хімічних речовин	

• Розвивати стійке партнерство.	

GLOSSARY

A

Abertal	Cracked ground as a result of drought.
Absolute humidity	Mass of water contained in the unit of humid air volume.
Abundant cloudiness	Presence of many clouds in different layers. Situation associated with bad weather.
Acceptable risk	According to the definition from UNISDR, it is the level of potential losses that a society or community considers acceptable, according to their existing social, economic, political, cultural, technical and environmental conditions. In terms of engineering, acceptable risk is also used to evaluate and define the structural and non-structural measures needed to reduce potential damage to population, heritage, services and systems to a tolerable level, according to codes or "accepted practices" based on the known probabilities of an arising danger.

Accident	An unpremeditated but often foreseeable event that occurs suddenly, which can change the regular course of events, can injure and/or cause death to people and cause damage to their property and environment.
Acid rain	Aqueous precipitation whose high acidity harms the ecological environment in which it falls. Attacks the flora of forests and fields, fauna of rivers and lakes, human being, buildings, monuments, etc. It can be considered a form of serious contamination.
Affected	Person, system, ecosystem or territory over which a phenomenon whose effects produce disturbance or damage acts
Agricultural drought	It occurs when the amount of precipitation and its distribution, the water reserves of the soil and the losses due to evaporation, are combined to cause considerable decreases in the yield of crops and livestock
Anemometer	Instrument used to measure the strength and speed of the wind, or jointly its speed and direction.

Anticyclone	Atmospheric phenomenon characterized by the movement of soft winds around a center of high barometric pressures and lower temperature than in the surrounding areas. The direction of the anticyclones is opposite to that of the cyclones, as are their barometric and thermal characteristics. That is why an anticyclone avoids the normal evolution of the cyclones when both phenomena interact
Assessment of the chemical situation	Multi-sectoral and multilateral study and analysis process to determine the nature and magnitude of the contamination of land, water, air and the different objects and elements of the environment by hazardous chemicals in a given area, and the determination of the danger degree of this contamination for the population
Assisted	Person who, due to the impact of a disaster hazard, receives state assistance to survive. Included in this category are people who lose their homes due to the impact of extreme hydro-meteorological events, high intensity earthquakes, fires or other disaster situations, those who receive home water service or food aid

	and those who are unharmed in a catastrophic transport accident and need to return to their place of origin.
Atmosphere stability	Condition of the atmosphere that opposes the development of cumulus and cumulonimbus clouds. It is characterized by states of clear sky or with the presence of stratiform clouds
Atmospheric disturbance	Alteration of atmospheric conditions caused by the variation of temperature and pressure. It is general said of any storm, front, storm or synoptic configuration that originates bad weather
Atmospheric Instability	Phenomenon opposite to stability. It is called the existence of strong vertical air currents, which are the producers of clouds of vertical development and atmospheric disturbances. When there is instability the air masses of the lower layers are warmer and therefore less dense than the high ones, so they are forced to climb continuously, since they cool less than the environment they find at each level.
Avenue	Significant increase in the water level of a watercourse, reservoir lake or coastal

	region
B	
Behavior rules of Civil Defense	Set of actions to be met by workers, students and the general population, based on knowledge and practical habits that guarantee adequate reaction to extreme situations caused by the enemy's aggression or during different potential disaster situations.
Biological security	A set of scientific-organizational measures, such as human and technical-engineering measures, including physical ones, designed to protect the worker of the facility, the community and the environment from the risks involved at work with biological agents or the release of organisms into the environment, whether they are genetically modified or exotic, consequences in case of contamination, adverse effects, leaks or losses
Catastrophic transport accident	Event of natural origin or caused by the human being, accidentally or voluntarily, in which a means of transportation (land, air or maritime) has intervened, affecting people in a massive way (more than 10 people) and

	producing a number of victims (including injured and deceased), whose magnitude exceeds the response capacity of the community in which it occurs and in which it is necessary to carry out rescue and medical care actions in the area or with the support of neighboring territories.
Chemical accident	Event or circumstance that results in the uncontrolled emission of one or several dangerous chemical products during their use, production, storage and transportation, and which may lead to chemical emergencies.
Chemical contamination focus	Sector of the territory in which soil, water, objects and air are contaminated with dangerous chemicals in liquid, solid or gaseous state, either by enemy actions or by spills, leaks or explosions, and in which people, animals, crops and other economic interests are likely to be damaged.
Chemical contamination sector	Area of the territory where toxic concentrations occur due to the propagation of the polluted air cloud created as a result of the escape of gases, volatile liquids or toxic aerosols from a stationary or mobile deposit or

	from the place where there was a chemical problem. It is created to leeward (side towards which the wind blows) the place of pollution emission.
Chemical risk	Probability that the release and exposure of a chemical product or waste to the environment may cause adverse effects to human health and the environment
Chemical safety	State or condition derived from the prevention and correction of adverse effects on human health and the environment that, in the short and long term, result from activities related to the handling of hazardous chemicals and facilities during their cycle of life.
Civil Defense Measures	A set of activities and tasks carried out by state bodies and agencies, economic entities and social institutions, as well as by workers and the population in general, in order to achieve their protection in relation to with an armed aggression or before the imminence or occurrence of potential disaster situations of natural or technological origin.
Civil Defense Warning	It is the signal that warns the population or the management bodies about the

	imminence of affectations by a destructive phenomenon of natural or technological origin, which can seriously damage the social and economic activity of a community, region or country. It includes, in relation to the military aggression, the aerial alarm to the population, as well as the warning of other types of hazards to the bodies of the Central State Administration and the mass organizations.
Civil Defense	It is a system composed by all the forces and resources of society and the State in order to protect people and their goods, social infrastructure, economy and natural resources, from the disasters hazards, consequences of climatic changes and war
Civil protection	Denomination in different countries of the systems or organizations that are intended for the same purposes as Civil Defense. Additional Protocol Nb. 1 from the Geneva Conventions of August 12, 1949 on International Humanitarian Law offers the denomination of Civil Protection. There are countries such as Spain where they have Civil Defense

	and Civil Protection, one aimed at the protection of citizenship for war and the second for disasters
Climate alteration	Changes caused to climate as a result of human activities in a minimum period of ten years, on a global, regional or sub-regional scale.
Collapse	Fall of parts or all the components of a building as a result of the combined action of various types of damage or overload acting on its most important elements
Commission for the evacuation of the population	A group created to plan, organize, secure and direct the evacuation of the most vulnerable population and its reception in the foreseen areas
Cone or collapse area	It is the surface that the debris of a building after collapsing would occupy, and its radius is supposed equal to half of the height of the building
Coping capacity	The ability of the population, organizations and systems, to face and manage adverse conditions or disaster situations through the use of available resources and skills
Corrective management of disaster	Management activities that address and

risk	seek to correct or reduce the risk of disasters that already exists. This concept seeks to distinguish between the risk that is already present, and must be managed and reduced, and the possible risk to develop in the future, if no policies are established for its reduction or prevention
D	
Damage	Value of the affected physical assets calculated from the replacement cost at market price, just before or after the event. It includes possible price alterations.
Danger area	Area where there is the probability of occurrence of a natural, technological or health potentially harmful origin event, in a given period
Dangerous zone	These are areas particularly exposed to the disasters hazards
Deconcentrated	Person protected by his displacement during a relatively short period of time, outside a risk area, until controlling the danger that forced his protection
Degree of exposure	The degree of exposure is an approximate measure of the magnitude

	of the intervention of a phenomenon or event on a person or group of people, properties, systems or other elements present in areas where hazards exist, and therefore they are exposed to experiencing potential losses, which can be identified as disaster zones in order to calculate losses qualitatively and quantitatively.
Direction of the Civil Defense System	It is the influence exercised on the elements of the Civil Defense System through planning, organization, management and control, as well as adequate information to guarantee compliance with Civil Defense measures. This direction is carried out in a normal situation, in situations of disaster and when exceptional situations are declared
Disaster hazard analysis	A process to estimate the probability of potentially destructive phenomena to take place, at a given time and place, with a severity degree capable of creating a disaster situation, due to the degree of damage to the population, the economy, infrastructure and other socioeconomic factors. It includes, as a first step, the identification of each of

	the possible hazards with respect to the vulnerable element(s) in question and each of the accidental events caused by a given hazard. It must provide specific quantified results that make it possible to effectively cope with vulnerability studies. The hazard analysis is the first step to study vulnerability and risk
Disaster hazard	It is a probable extraordinary or extreme event, of natural, technological and/or sanitary origin, particularly harmful, that can occur at a given time and place, and that with a given magnitude, intensity, frequency and duration, it can affect human life, the economy or the activities of society, to the point of causing a disaster. In the technological field it also refers to elements with potentially dangerous forces that, when triggered by some cause, could cause a disaster situation. Internationally, the term "threat" is also used. The most widespread opinion is to consider both terms as synonyms in disaster terminology
Disaster Medicine	The study and collaboration applied to the different disciplines of health to protect, prepare, give rehabilitation and

	give immediate responses to health problems resulting from a disaster. It is combined with other disciplines related to global disaster management.
Disaster prevention	Measures that are part of the disaster reduction process, in particular the management of disaster risk reduction, and that must be carried out at an early stage of the investment process and the planning of economic and social development in general, in order to avoid damage and losses that lead to potential disaster situations, which must be achieved by eliminating the risk.
Disaster reduction cycle	It is the multidisciplinary and multi-hazard continuous analysis process that is carried out to raise the degree of protection of the population and the economy goods in case of any disaster, at the lowest possible cost, aimed at achieving sustainable development. This cyclical sequence comprises four stages: prevention, preparation, response and recovery. Internationally it is included as one of the mitigation stages
Disaster reduction	Internationally, the term "disaster management" has also been used to refer to all activities of various kinds

that are carried out with the objective of achieving disaster reduction and that include prevention and mitigation activities, preparedness, response, rehabilitation and reconstruction. Its purpose or objective is to avoid or reduce the impact and consequences of disasters in society. In Cuban legislation this definition includes the cycle of activities of prevention, preparedness, response and recovery stages, established in order to protect the population and the economy from the destructive effects of disasters

Disaster risk

Expected losses, caused by one or several particular hazards that simultaneously or concatenately affect one or more vulnerable elements at a given time, place and conditions. It can be expressed as a relation between the frequency (probability) of manifestation of a particular disaster hazard and the consequences (losses) that can be expected. Theoretically, the risk can be represented by a mathematical equation: Danger x Vulnerability = Disaster risk. According to the elements exposed to the risk, this is expressed in the number of people affected or expected damages

	and economic losses and can be considered for a given time or for a specific period of time.
Disaster situation	It is defined as one in which a disaster hazard manifests itself in an element or several ones with a certain degree of vulnerability, causing significant losses and damage, but without the occurrence of a situation characterized as a disaster. Different agencies of the United Nations and specialists from other countries call this situation "Emergencies", a term that is not used by the Cuban Civil Defense in order to avoid being confused with the "State of Emergency" which is one of the Exceptional Situations included in our Constitution. Cuba defines the disaster situation as a state in which preparatory, response and recovery measures are adopted before, during and after the impact of a natural, technological or sanitary event, in the national territory or in a part of it, with the objective of mitigating the affectations that can lead to the occurrence of a disaster.
Disaster	According to the definition by UNISDR, it is a serious interruption in

the functioning of a community or society that causes a large number of deaths as well as losses and material, economic and environmental impacts that exceed the capacity of the community or the affected society to deal with the situation by using its own resources. In the Civil Defense legislation of Cuba, it is defined as a disaster, the situation that is created in a part of the national territory as a result of the impact of a natural, technological or health event, characterized by such severe effects on economic activity that disrupts the normal development of the society and exceeds the response and recovery capacities of the affected territory or territories. They can be classified according to the hazards originated in: natural, technological and sanitary origin disaster.

Drought Condition of the environment in which humidity deficiency is registered, due to the fact that during a more or less prolonged time, rainfall is scarce. The hydrological cycle is destabilized, to the extent that the available water becomes insufficient to satisfy the needs of the ecosystems, which decreases the

	alternatives of survival and interrupts or cancels multiple activities associated to the use of water.
Dual use	Term used by the activity of investments compatible with the interests of the defense, to give multiple use possibility to new facilities or part of them and reduce investment costs. It can also refer to chemicals that are used for prohibited and non-prohibited purposes. In the context of biological weapons, dual use refers to the possibility that biological agents and technology have to be used both for peaceful purposes and for improper purposes (military or hostile).
E	
Earthquake	Abrupt and transient shaking of the earth's crust by the release of accumulated energy in the form of seismic waves. The most common are produced by the rupture of geological faults, sudden rupture of the upper layers of the earth that sometimes extends to the surface of this and produces vibration of the ground, which if strong enough will cause the collapse of buildings and the destruction of lives and property. The magnitude of the

	earthquakes is measured by the Richter scale and the intensity using the Mercalli scale.
Element(s) at disaster risk	It refers to something that due to its intrinsic vulnerability to a certain type of hazard, in given conditions and time, is potentially susceptible to damage or loss of importance
Emergency aid	Help (food, medicines, blankets, clothes, tents, specialized personnel) that is sent to face emergency situations, natural technological, health disasters or war conflicts
Environmental accident	Natural or anthropogenic origin event or circumstance that directly or indirectly affects the environment. The environmental monitoring networks are the ideal elements for the prevention of accidents
Environmental impact study	Process in which the environmental consequences of a proposed project or program are evaluated before and after the occurrence of a disaster. The study is widely used in national programs and in international development assistance projects. An environmental impact study should include a detailed risk

	assessment and provide alternatives, solutions or options for the problems identified
Environmental impact	It is the effect produced by human activity on the environment and also extends to the effects of a catastrophic natural disaster. Technically, it is the alteration of the environmental baseline
Epicenter	Point on the surface of the earth directly above the focus or hypocenter of the earthquake. To accurately determine the epicenter of an earthquake it requires the support of several seismological stations
Epidemiology of disasters	Medical discipline that studies the influence of factors, such as lifestyle, biological constitution or other personal or social determinants in the incidence and distribution of diseases that are related to the disaster.
Evacuated	Person transferred to facilities designated as shelters while the danger conditions that gave rise to their protection persist. Such facilities must meet the hygienic-sanitary and safety conditions required to protect life, certified by the evacuation commissions

Evacuation of the population	Organized transfer of the most vulnerable population to safe areas and less threatened places, on foot or by means of transportation. It is defined according to the appreciation of the actions of the enemy during a military aggression, as well as a disaster of natural or technological origin. Also, when the living conditions are seriously affected and it is carried out with the objective of protecting the population living in large cities or rural communities from the consequences of an enemy aggression or a disaster of natural or technological origin.
Evacuation	Security measure procedure by distancing the population from the hazard zone, in which the collaboration of the civilian population should be foreseen individually or in groups. Process of mobilization of people, animals or others, from areas of danger or imminent risk, in order to minimize loss of life and damage, in addition to providing rescue, relief and rehabilitation during this time, by means of controlled measures
Evaluation of a building	It is the basis of the forecast. Indicates

	the pathological state and is carried out through a sequence of steps in which it must be determined if it is repairable or not. The starting point for the evaluation of physical vulnerability
F	
Facility with greater danger	The entire area of operations that is under the control of a certain owner and in which one or several dangerous chemical products are present in the process areas, including infrastructures or common or related activities, of the type and in such quantities to constitute potential sources of major accidents
Fire Barrier	Any obstacle that prevents the spread of a fire
Fire	Uncontrolled fire that can occur suddenly, gradually or instantaneously, which is followed by material damage that can interrupt the production process, cause injury or loss of human life and environmental deterioration. In most cases the human factor participates as a causal element provoking fires
First aid	Immediate help at the accident site that is provided to a victim by professional or non-professional

	personnel that has been previously instructed. This aid is provisional, until medical assistance can be provided and it is carried out by three methods: self-care, mutual assistance and healthcare.
Fumarole	Emanation of gases - sulfur dioxide (SO2), carbon dioxide (CO2) and water vapor, usually at high temperatures, that comes from fractures or cracks on the surface of a volcano or an area with volcanic activity
Functional vulnerability	Influence of structural and non-structural vulnerability on the instability or paralysis of production and services during and after the occurrence of the specific hazard. It is important to note that a failure in the structural and non-structural elements, without reaching the limit of the building collapse, can produce an interruption in the operation of this, provoking what is called "functional collapse".
G	
Guaranteeing Civil Defense measures	Set of logistical activities that state bodies and agencies, economic

	entities and social institutions comply with, aiming at guaranteeing successful compliance with Civil Defense measures in normal, disasters and war situations. They are planned and organized in a normal situation and are punctuated by the imminence or occurrence of potential disaster situations. The main guarantees of the Civil Defense measures are: medical, phytosanitary, veterinary, transport, communications, engineer, fire, traffic regulation and public order, fuel and food
H	
Hazard evaluation	It is the process by which the probability of occurrence and the severity of an event is determined in a given time and in a certain area
Hydrological drought	When there is a continuous deficit in surface runoff and reaches a level below normal conditions or when the level of groundwater decreases
Hygienic-veterinary treatment	Set of measures and activities that pursue the elimination or reduction to a permissible degree of radioactive, chemical or biological contamination of animal's body surface, by bathing

	and rubbing with water and suitable substances or solutions
L	
Liquefaction	Loss of soil resistance, below groundwater level, related to the increase in pore pressure caused by a cyclic deformation. It is a phenomenon induced by strong earthquakes in the granular saturated sediments of water, particularly in sandy ones, which are transformed from the solid state to the viscous liquid
Loss	These are the expenses or income not received as a result of the changes in the economic flows generated by the disaster, evaluated until complete recovery. It is expressed in current monetary values. It includes salaries and rents paid without work activity, income not received, increase in operating costs and unexpected additional expenses, such as those dedicated to the protection of resources, transfer of personnel, etc.
Low pressure zone	Isobaric figure in the form of irregular area more or less extensive, with low pressures inside and without defined

	centers
M	
Major hazard	It has the condition of being a potential source for occurrence of large magnitude accidents
Management of process safety	Application of management principles to the identification, understanding and control of the hazards of the process, with the aim of avoiding major incidents and accidents
Meteoric wake	Phenomenon that accompanies a space object (meteorite) as it passes through the Earth's atmosphere, such as the wake and bright flash, the ionized wake, etc
Meteorological drought	When rainfall is much lower than expected in a large area and for a long period of time, causing a serious hydrological imbalance
Meteorological warning	Meteorological message issued when the actual or anticipated weather conditions do not constitute a risk but may cause concern or worry
Mitigation	According to the definition by UNISDR, it is the reduction or limitation of the adverse impacts of

	hazards and related disasters. Often, all the adverse impacts of the hazards cannot be prevented entirely, but their scale and severity can be considerably reduced by various strategies and actions. The mitigation measures include engineering techniques and constructions resistant to hazards, as well as better environmental policies and greater public awareness
Monitoring	System that allows the observation, measurement and continuous evaluation of the progress of a process or phenomenon to take corrective measures
N	
National platform for disaster risk reduction	According to the definition from UNISDR, it is a generic term that is used in the national mechanisms of coordination and normative orientation on disaster risk reduction, which must be of a multi-sectorial and interdisciplinary nature, and in which the public and private sectors, civil society and all interested entities in a country must participate. In accordance with Cuban legislation,

	the Civil Defense System fulfills this mission.
National Staff of Civil Defense	It is the main body for direction and control of the Civil Defense System in the Republic of Cuba, responsible for guaranteeing compliance with civil defense measures for the protection of the population and the economy, international standards and conventions related to civil protection of which the Republic of Cuba is a party, and in charge of coordinating cooperation programs and international assistance in case of disasters with the Ministry of Foreign Trade and Foreign Investment. In addition, it organizes, coordinates and controls the work of state bodies and agencies, economic entities and social institutions in order to protect the population and the economy against armed aggression and any type of disaster situations.
Non-structural vulnerability	Refers to the susceptibility to damage of those parts that do not constitute the structure (architectural subsystem, equipment, furniture, technical networks, etc.) but that compromise the integrity of the system in a

	situation of failure. In the case of the study of the territory, it is the susceptibility to failures in the vital systems (electricity, water, gas, communications, roads, sewerage).
O, P	
Organizational vulnerability	Insufficiency in the level of preparation, obsolescence and rigidity in the structures and organizations that prevent or hinder compliance with protection measures
People evacuation plan	It is a set of graphic and textual documents in which the evacuation-reception of the population in time of war or natural or technological origin disasters is planned, organized and controlled. It is elaborated at the national, provincial, municipal and Defense Zone levels, depending on the characteristics of each situation or territory
Person to assist	Person who, due to the impact of a disaster danger, needs state aid to survive. This category includes people who lose their homes due to the impact of extreme hydro-meteorological events, high intensity earthquakes, fires or other disaster

	situations; those who must receive domiciliary water service or food aid and those that suffer no damage after a catastrophic transport accident and need to return to their place of origin
Person to be deconcentrated	Person who is planned to protect by moving outside the risk area, until the danger that gave rise to protection is controlled
Person to evacuate	Person who is planned to be moved to designated facilities such as evacuation centers (public institutions, tunnels, adapted caves, land rods) while the dangerous conditions that gave rise to their protection persist. These centers must meet the hygienic-sanitary and safety conditions required to protect their lives, certified by the corresponding evacuation commissions.
Person to relocate	Tourist who may reside in structurally vulnerable facilities or located in risk areas, and is planned to move to another, outside the influence area of the event destructive effects. The peak number of the season for each facility is taken, as data for planning

Person to return	Person who temporarily resides in a place and who, for various reasons, plans to return to his residence in dangerous situations. This category includes students of schools in the countryside, children in pioneer camps and vacationers in camping sites or other tourist facilities. The planning of this category is based on the statistical data available in the territory
Physical vulnerability	Susceptibility to suffer any type of damage, from the location of human settlements and buildings for any type of use in areas exposed to hazards and the deficiencies of the physical environment to resist the its effects, in certain magnitudes and during a certain time
Population warning system	Set of measures and organization activities and technical means of warning, automated and manual, related to each other, that form part of the warning system of the country, and has as objective to inform the population on the different alarm signals about possible enemy actions or the danger of a natural phenomenon

	influence or the consequences of a technological accident or other causes.
Preparation for the response	This is the name given to the organizational activities that guarantee, given the threat or occurrence of a disaster situation, the appropriate systems, procedures and resources. Guaranteeing its disposition in a timely moment and the necessary place to help the affected ones, in order to decrease the adverse effects of a hazard by means of preventive character actions. At the same time, there is an appropriate organization and supplies of emergency materials after the impact of a disaster, the creation and improvement of the legal base and the disaster management system
Preparation of Civil Defense	Instruction system targeting all population groups with the aim of training them to achieve greater efficiency in compliance with Civil Defense measures and activities that correspond to everyone in order to face the imminence or occurrence, both of an armed aggression as of different disaster

situations, and act during the recovery. It includes the dissemination to the population, through mass media and direct work with mass organizations, of the behavior rules, protection procedures and diverse actions to guarantee the greatest protection against the threat of aggression and during it, as well as regarding potential disaster situations.

Prevention measures

They are carried out permanently and constitute the most effective stage of disaster reduction. They include measures related to the reduction of all kinds of vulnerabilities and are contained in the Disaster Reduction Plans and the strengthening of surveillance and forecasting systems. It also includes compliance with the requirements imposed on investments from the project stage, during the process of reconciliation of economic and social development with the interests of Civil Defense

Process safety

Achievement of adequate operating conditions, prevention of process incidents or major accidents and mitigation of their consequences,

	which result in the protection of workers, the population and the environment against the hazards of major accidents
Protection measures	Procedures, actions and means foreseen in the plans, in order to avoid or mitigate the immediate and deferred consequences of major accidents for the population, the personnel of the action groups, the affected facilities and the material goods
Protection of the population and the economy	Main missions assigned to the Civil Defense in normal situation, in case of enemy aggression and in potential disaster situations, whose fulfillment requires the planning and realization of an important group of preventive protection measures, and they also include compliance with different protection procedures by the general population. The measures for the protection of the population and the economy are established in Law Nb. 75 from the National Defense
Protection	Set of measures of an applicable and quantified system that is carried out for the benefit of the population, its assets and its environment in the form

	of prevention, of impacts mitigation, of different procedures to maintain safety, of assistance during the disaster and recovery, once the situation generated by the destructive phenomenon has been overcome. It applies not only to people but also to the assets of the population and economic resources
Protective work	Fortification work to guarantee the protection of the population and the reserves of material means against the action of the destruction sources from the enemy or natural disasters
Public Awareness/sensitization	The degree of common knowledge about disaster risk, the factors that lead to them and the actions that can be taken individually and collectively to reduce exposure and vulnerability to hazards in order to raise the risk perception
R	
Reconstruction	Included in the recovery stage. This is the name given to the construction or permanent replacement of the physical structures seriously damaged by the disaster situation, the total restoration of all services and local

	infrastructure and the revitalization of the economy, including agriculture and livestock. This stage should be integrated into the current development plans, considering the risks of future disasters to take into account the possible reduction of vulnerability with the incorporation of prevention and mitigation measures.
Recovery	Stage included in the cycle of disaster reduction that begins when the risk to which it was subjected by a disaster situation has finished for a community, entity or institution, territory or for the whole country. This stage includes those that are internationally known as rehabilitation and reconstruction stages. It is directly managed by the Government at the different instances and its duration can be more or less prolonged, according to the level of losses and damages suffered
Rescue and saving	Emergency actions in the area affected by a disaster, which consist in the extraction of people who are in danger, either for being under the debris produced by a collapse

(including that of protective works), under or inside of road accidents, both on land and in water, within areas contaminated by dangerous substances and other circumstances; its removal from the focus of destruction, provision of first aid and its transfer to the place where it can get primary or higher level medical assistance

Response to disasters

Measures to protect the population and economic resources to cope with potential disaster situations. It includes the direction Taskand the carrying out of emergency operations, the security and the assurances for its realization; the notice, search, rescue and saving people affected; the preservation of the personal goods of the population and economic resources; the evacuation and shelter of the population in safer places; the transfer of the animals to safe places; medical health care for the injured and affected; the help to the victims; the orientation to the population about the behavior rules to bemaintained in

	the given situation and the good management of the information; the extinction of fires, the maintenance of public order and the control of the road traffic, as well as the immediate determination and preliminary evaluation of losses as they occur
Response	Measures and actions that begin when the impact of a potentially destructive event is imminent or when it occurs. It is defined as the Taskof direction and command to conduct actions, based on the decisions and disaster reduction plans approved in each instance. It is planned taking into account the establishment of the phases planned for each disaster hazard.
Risk transference	According to the definition from UNISDR, it is the process of formally or informally transferring the financial consequences of a particular risk from one party to another, through which a family, community, company or state authority will obtain resources from the another part after a disaster occurs, in exchange for continuous or compensatory social or

	financial benefits that are provided to the other party. Insurance is a well-known means for the transfer of risk, in which the coverage of a risk is obtained by an insurer in exchange for the payment of continuous amounts to it
S	
Sanitary Vulnerability	Susceptibility of Public Health, Veterinary and Plant Health systems in compliance with surveillance actions, affecting their levels of resolution, interaction and timely diagnosis, as well as the possibility of suffering any type of damage under the influence of danger. In the case of the territories, it also refers to the breach of the hygienic-sanitary norms and of the infestation indexes foreseen. This type of vulnerability is closely related to environmental vulnerability
Search and rescue	It is the process of locating and rescuing the victims of disasters and the provision of first aid and basic medical assistance that may be required
Shelter for evacuees	Facility used to protect people at risk

	in disaster situations. It must be chosen outside hazardous areas and meet the technical constructive and service conditions to guarantee maximum safety and stability of people under this regime, according to the characteristics of the hazards that are faced
Social Vulnerability	Predisposition of social factors to suffer damages and losses before the impact of an event. The elements that define it are: exposed population, its perception of risk, attitude towards the occurrence of events (compliance with protection measures and behavior rules).
Species in danger of extinction	Species whose survival is remote, as long as the causal factors of their extinction continue in operation. It includes those whose number has been reduced to a critical level or whose inhabitants have been reduced so drastically that they are considered in immediate danger of extinction. Species that are possibly extinct, but have been permanently relegated to their wild habitat in the past fifty years are also included

Structural vulnerability	Susceptibility of a property of any use to suffer some type of damage in those parts that constitute the structure of the building, due to the non-compliance or incorrect application of norms and construction codes. The design resistance diagnosed to the building, given in the project, is taken as a starting point. In the case of the study of a territory, it refers to the susceptibility of the built heritage on the basis of the general characterization of properties, type and constructive condition.
T	
Technological accident	Event or series of unexpected events that occur in industrial facilities and cause fires, explosions, leaks, environmental pollution, floods, collisions, subsidence or other phenomena with damage, directly and indirectly to the population and the economy. They are called a major accident when the damage caused is close to that of a disaster.
Technological vulnerability	Use of inefficient, obsolete and

	polluting technologies in productive processes and/or services at the institutional and territorial level that prevent achieving productivity, efficiency, saving resources, clean productions and competitiveness of their productive processes and/or services. Insufficiencies in the application of science and technology, inability to incorporate the most appropriate technology to the particular circumstances of each branch of the sector and the transition to new and better practices within sustainable development.
Threat	According to the UNISDR, it is a phenomenon, substance, human activity or dangerous condition that can cause death, injury or other health impacts, as well as damage to property, loss of livelihoods and services, social and economic upheavals or environmental damages. In the Civil Defense legislation of Cuba this term is not used. Danger of disaster are used instead.
Tornado	Whirlpool or rotating column of air

	associated or not to the presence of a funnel cloud that starts from the base of a cumulonimbus, of ephemeral life, erratic trajectory and diameter not greater than 400 meters, where the wind speed generally exceeds 250 km/h. It is popularly known as cloud tail or wind sleeve. If it occurs in the sea they are called waterspouts. In general, they are associated to other meteorological phenomena of greater dimension, in particular to the lines of severe local storms.
Traffic accident	Event involving a motor vehicle on the public or private road with public access, used for the transit of vehicles, people and/or animals and which, as a consequence of its circulation, or for violation of a legal precept or regulation, causes damage to the physical integrity of a person
Tsunami	Long wave of the ocean, usually caused by movements of the ocean floor during an earthquake. These waves reach heights of up to 20 meters above the mean sea level. The height of these waves in the open sea is

	almost imperceptible and can take catastrophic dimensions on the coast depending on the configuration of the latter. They are also called tsunamis, the latter term, derived from Japanese, is the one that has been accepted almost universally in all languages. Waves of great size and destructive force, produced by an earthquake at the bottom of the sea, due to the effect of underwater volcanic activity or landslides on the seabed, usually reach great heights and penetrate several kilometers inland.
V	
Victim	Person affected by a disaster who has suffered personal injury or damage and/or its property, in which he/she and relatives may be left without accommodation or housing, in whole or in part, permanently or temporarily, for what they receive shelter and temporary food aid from the community and its authorities, until the recovery of normal environmental conditions and the rehabilitation of the area affected

	by the disaster.
Vital support	Measures and standardized techniques to support the vital functions of a victim
Vital systems	Systems that are operationally essential and support the normal functioning of society, community and economy, both in normal situations and disasters. They include water supply, energy, medical attention, processing centers and access roads
Vulnerability and capacity analysis (VCA)	Investigative process of participatory community diagnosis, aimed at determining the risk and the actions necessary to reduce it. It includes the identification of the threats or dangers and the vulnerabilities that the community presents, as well as the capacities to face them
W	
Weather conditions	Weather conditions, which are measured, documented and studied to determine variables and forecasts
Weather radar image	Digitally generated product obtained from information of

	observation radars. Subsequently, the information is processed in equipment that maintain the deployment of digital images in which variables are plotted, such as potential rain, wind speed and direction, position and height of the cloud, mainly
Wet year	Year in which precipitation or flow is significantly higher than normal
Work sectors	Areas or parts in which a focus of destruction or affectation is divided to facilitate the direction and realization of the rescue and saving actions.
Z	
Zoonosis	Generic name of the infectious diseases of animals, which can be transmitted to humans. They are usually enzootic (disease that covers a specific geographical area) or epizootic (disease circumscribed to certain geographical areas), but which exceeds the normal expected level

ABBREVIATIONS

ACC	Accident Compensation Corporation
AFTN	Aeronautical Fixed Telecommunication Network
ANGOA	Association of Non Government Organisations of Aotearoa
AREC	Amateur Radio Emergency Communications
CAA	Civil Aviation Authority
CDEM	Civil Defence Emergency Management
CERT	Community Emergency Response Team
CIMS	Co-ordinated Incident Management System
CYF	Child, Youth and Family (a business unit of the Ministry of Social Development)
DES	Cabinet Committee on Domestic and External Security Co-ordination
DESC	System of Domestic and External Security Co-ordination
DESG	Domestic & External Security Group (of Department of the Prime Minister and Cabinet)
DHB	District Health Board
DPMC	Department of the Prime Minister and Cabinet
ECC	Emergency Co-ordination Centre
EMA	Emergency Management Adviser
EOC	Emergency Operations Centre (and encompasses ECC)
EQC	Earthquake Commission

FRSITO	Fire and Rescue Service Industry Training Organisation
GEOC	Group Emergency Operations Centre
GP	General (Medical) Practitioner
ICCSS	International center for chemical safety and security
ICG/PTWS	International Co-ordination Group for the Pacific Tsunami Warning and Mitigation System
ICNZ	Insurance Council of New Zealand
INSARAG	International Search and Rescue Advisory Group
IOC	Intergovernmental Oceanographic Commission
IPENZ	Institution of Professional Engineers of New Zealand
LWC	Local Welfare Committee
MAF	Ministry of Agriculture and Forestry
MCDEM	Ministry of Civil Defence & Emergency Management
MFAT	Ministry of Foreign Affairs and Trade
MoE	Ministry of Education
MoH	Ministry of Health
MoRST	Ministry of Research Science and Technology
MOU	Memorandum of Understanding
MSD	Ministry of Social Development
NATO	North Atlantic treaty organization
NCMC	National Crisis Management Centre
NDRF	Non-Government Organisation Disaster Relief Forum
NEP	National CDEM Exercise Programme

NELC	National Engineering Lifelines Committee
NEST	Neighbourhood Emergency Support Team
NHEP	National Health Emergency Plan
NGO	Non-Governmental Organisation (excludes local government)
NPERG	National Public Education Reference Group
NWCG	National Welfare Co-ordination Group
NZFS	New Zealand Fire Service
NZHPT	New Zealand Historic Places Trust
NZQA	New Zealand Qualifications Authority
NZRT	New Zealand Response Team
NZTA	New Zealand Transport Agency
ODESC	Officials Committee for Domestic and External Security Co-ordination
OSH	Occupational Safety and Health
PEP	Public Education Programme
PHO	Primary Health Organisation
PTSD	Post-traumatic Stress Disorder
PTWC	Pacific Tsunami Warning Centre in Hawaii (operated by National Oceanographic and Atmospheric Administration)
PTWS	Pacific Tsunami Warning System
RCA	Road Controlling Authority
SCE	Sector Co-ordinating Entities
SOP	Standard Operating Procedure

SPCA	Royal New Zealand Society for the Prevention of Cruelty to Animals
TA	Territorial Authority
TEMCG	Transport Emergency Management Co-ordination Group
TRT	Transport Response Team
UNDAC	United Nations Disaster Assessment and Co-ordination
UNOCHA	United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs
UNESCO	United Nations Environment, Science and Cultural Organisation
USAR	Urban Search and Rescue
VOSOCC	Virtual On Site Operations Co-ordination Centre
WAG	Welfare Advisory Group
WHO	World Health Organization
WMO	World Meteorological Organization

REFERENCES

1. BBC news. URL : www.bbc.com
2. Christer Pursiainen (ed.) assisted by Per Francke. Early Warning and Civil Protection When does it work and why does it fail? // NORDREGIO Stockholm, Sweden; 2008.
3. Civil Protection Guidance for National Societies and Federation Secretariat relations with European Union actors // international Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, Geneva, 2013.
4. Communication COM(2014) 332 final, from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Commit-

tee and the Committee of the Regions, of 6 June 2014, on a EU Strategic Framework on Health and Safety at Work 2014-2020.

5. Education and training in Europe: diverse systems, shared goals for 2010. URL : https://op.europa.eu/en/publication-detail/publication/ccd78097d2dd-4db8-9a23-
6. Emergency Survival Items and Getaway Kit// Published by the Ministry of Civil Defence & Emergency Management Version 1.0 April 2010.
7. EU, & Ukraine. (2014). Association Agreement between the European Union and its Member States and Ukraine.// Official Journal of the European Union, L-161(2014-02–29), 1–2137. European Commission; 2012.
8. Francesco Gaetani, Antonio Parodi, Franco Siccardi, Davide Miozzo. The Structure, Role and Mandate of Civil Protection in Disaster Risk Reduction for South Eastern Europe /F. Gaetani, A. Parodi, F. Siccardi, D. Miozzo.,// *South Eastern Europe Disaster Risk Mitigation and Adaptation Programme - Italy/ SEEDRMAP 2015.*
9. International center for chemical safety and security. URL : https://www.iccss.eu/
10. V. Rodas. European Civil Protection and Humanitarian Aid Operations // B-1049 Brussels, Belgium / Last updated 27/11/2020.
11. World Bank Natural Hazards, Unnatural Disasters: The Economics of Effective Prevention//, Washington, D.C. (2010).
12. Коваль М. С. Концепція підготовки майбутніх офіцерів служби цивільного захисту у закладах вищої освіти із специфічними умовами навчання. Переяслав-Хмельницький : 2019. Вип. 47. С. 227–231.
13. Левчук К. О. Цивільний захист: навчальний посібник / К. О. Левчук, Р. Я. Романюк, А. О. Толок — Дніпродзержинськ : ДДТУ, 2016 р. — 325 с.